





10 DÍJ · 18 DÍJAZOTT ALKOTÓ

---

67 KIÁLLÍTOTT ALKOTÁS · 83 ALKOTÓ

---

10 BÍRÁLÓ

---



Magyarország jövője az alkotásban van	Creativity is Hungary's future	4
Hálózatok formálói – alkotók hálózatai	Shapers of networks—networks of designers	6
A bírálóbizottság tagjai	Members of the Jury	8
<b>MAGYAR FORMATERVEZÉSI DÍJ 2012</b>	<b>HUNGARIAN DESIGN AWARD 2012</b>	<b>13</b>
Termék	Product	15
Terv	Concept	19
Vizuális kommunikáció	Visual Communication	23
Diák	Student	29
<b>KÜLÖNDÍJAK</b>	<b>SPECIAL AWARDS</b>	<b>35</b>
Emberi Erőforrások Minisztériuma	State Secretariat for Culture of	
Kultúráért Felelős Államtitkárságának különdíja	the Ministry of Human Resources	36
Emberi Erőforrások Minisztériuma	State Secretariat for Education of	
Oktatásért Felelős Államtitkárságának különdíja	the Ministry of Human Resources	38
Nemzeti Innovációs Hivatal különdíja	National Innovation Office	40
Magyar Formatervezési Tanács különdíja	Hungarian Design Council	42
<b>KIÁLLÍTOTT MŰVEK</b>	<b>EXHIBITED WORKS</b>	<b>45</b>
Termék	Product	46
Terv	Concept	60
Vizuális kommunikáció	Visual Communication	67
Diák	Student	79
<b>PÁLYÁZATI FELHÍVÁS, FÜGGELÉK</b>	<b>CALL FOR ENTRIES, APPENDIX</b>	<b>103</b>
Pályázati felhívás	Call for Entries	104
Függelék	Appendix	108

A világ legsikeresebb termékei gyakran nem különleges belső tulajdonságaik, rendkívüli funkcionalitásuk, vagy kiemelkedő ár-érték arányuk által válnak népszerűvé, hanem éppen megjelenésük, formájuk miatt. A jó formatervezés pedig akkor is nélkülözhetetlen a sikerhez, ha a termék valóban kiváló funkcionalitás vagy ár-érték arány szempontjából is. » A forma fontossága persze nem véletlen. Nem egyszerűen arról van szó, hogy egy elegáns terméket szívesebben használunk. A sikeres termékeket az emberek azért használják, mert azokkal könnyű dolgozni, kézre állnak, könnyű elsajátítani a használatukat. A termékek formájának azok sikerében éppen azért van szerepe, mert egy termék attól sikeres, hogy azt a tervezők a felhasználóhoz illesztették, az ő kényelmét, hatékonyságát, elképzeléseit tartották szem előtt, a kezéhez tervezték a szerszámot, vagy a szeméhez és a gondolkodásához a szoftvert. » A forma tehát nem csupán egy fontos kísérő tulajdonsága a terméknek, hanem gyakran maga a funkció. Ez teszi olyan fontossá, és ez teszi ezáltal fontossá a formatervezést is a magyar termékek, a magyar gazdaság számára. A formatervezés, a design fontos versenyképességi tényező. Ezt ismeri el az Új Széchenyi Terv is, amely a magyar gazdaság fejlesztésében a tudásalapú gazdaság részeként a kreatív iparágakat a kiemelt, fejlesztésre leginkább érdemes iparágak között tartja számon. » Egy iparág, vagy egy szakma fejlődésében fontos szerepe van az elismerésnek és az eredmények bemutatásának. Az elismerés és az eredmények bemutatása ösztönöz az alkotásra. Nem csak azért, mert a sikerélmény jó dolog, hanem azért is, mert a példák a következő generációk fiatal alkotóit is segítik a pályaválasztásban, a jövőjükre vonatkozó helyes döntések meghozatalában.

The world's most successful products often do not owe their popularity to their special features, outstanding functionality and remarkable value for money, but rather to their appearance and form. In fact, well designed form is crucial to a product's success in addition to providing excellent functionality and value for money. » Of course form is of the essence for a reason. It is not simply the case that we generally prefer to use elegant objects. Successful products are used because they are easier to work with, and they are handy and easy to use. The form of an object is quintessential to its success exactly because a product is successful as a result of its designers adapting it to its users, keeping in mind their comfort, efficiency and expectations, providing them with a tool that is easy to handle or software fitted to their vision and thinking. » Form is not merely a valued secondary characteristic of a product but often function itself. This is what makes it important and this is why design has a prominent role when it comes to Hungarian products and the Hungarian economy. Design is a highly important factor in competitiveness. This idea is recognised by the New Széchenyi Plan, which highlights the creative industries, as part of a knowledge-based economy, in the development of the Hungarian economy and includes them among the industries most worthy of being developed. » Recognition and the presentation of achievements play an important role in the development of an industry or a profession. Recognition and achievements inspire creativity. Not only because a sense of success is in itself a good thing but also because positive examples help the new generation in their career choices and in making the right decisions for their future. It fills me with joy that hundreds of projects in

Nemzetgazdasági  
miniszter

Minister for  
National Economy



Dr. MATOLCSY György

Ezért öröm, hogy az évente meghirdetett formatervezési pályázatra most is több száz pályamunka érkezett, amelyek között logisztikai megoldástól, a hangszeren és szoftveren át a vizuális kommunikáció határos alkalmazásáig számos változatos témájú munka szerepelt. » Az alkotás forrása az inspiráció, a sikerhez pedig az inspirációtól a kitartó munkán és tanuláson keresztül vezet az út. A Magyar Formatervezési Díj célja, hogy az alkotások bemutatásával inspirálja a jövő alkotóit, az elismeréssel pedig járuljon hozzá a kitartó munka ösztönzéséhez. A díjakhoz és az azok elnyeréséhez vezető kitartó munkához, ötletes kreativitáshoz gratulálok a díjazottaknak, és arra biztatom őket, valamint a versenyben most megelőzött pályázókat is, hogy alkossanak, mert Magyarország jövője az alkotásban van.

a wide range of themes from solutions in logistics, through musical instruments and software to the efficient application of visual communication were submitted to this year's design competition. » Inspiration is the source of creativity, and the road to success leads from inspiration through hard work and learning. The objective of the Hungarian Design Award is to inspire the designers of the future by showcasing the designs of the present, and to encourage diligence through recognition. I hereby congratulate this year's award-winners upon receiving the awards and praise their genuine creativity and keen work they have shown. I wish to encourage both the award winners and those who did not receive a prize in this competition to continue in their creative work since creativity is Hungary's future.

A design világa az elmúlt évtizedekben növekvő ütemben hálózatosodott mind a tervezés új módszerei, mind az egyes termékek és termékrendszerek felépítése tekintetében. Ennek eredményei már ma is lenyűgözőek: bár soha nem állt rendelkezésre olyan sokféle eszköz a tervezők, használók és megbízók közötti együttműködés szorosabbra fűzésére, mint manapság, számos új úton a szakma csak napjainkban indult el. A digitális közegben kibontakozó kommunikációs hálózatok révén a termékfejlesztés fokozatosan elszakad a hagyományos vállalati stratégiáktól, a megbízói és tervezői „központokból” kiinduló egyirányú folyamatoktól, s egyre fontosabbak a többirányú, visszacsatolásokkal teli kapcsolatok, a használói közösségek felől nagy tömegben érkező reakciók. A tervező immár egyfajta információkoordinátor, olyan alkotó, aki a bonyolult adatmozgásokat átlátva képes kiválasztani azokat a lehetséges megoldásokat, melyek az igények széles skáláját képesek kielégíteni. » Az idei „design világfővárosban”, Helsinkiben zajló eseménysorozat szervezői ezért választották az „Open Helsinki – Embedded Design” jelmondatot: a design immár nem egyszerűen alkalmazkodni igyekszik a használói-megbízói igényekhez, hanem az „élet szövetének” részévé vált, beágyazódott a tárgyvilágot folytonosan alakító új társadalmi „idegrendszerbe”. » A 2012-ben Magyar Formatervezési Díjban részesült munkákban is megcsillannak már a ma még emberi ésszel alig felmérhető lehetőségek. Mindegyikük nyitott a jövőbeni technikai fejlesztések befogadására, láthatóan képesek majd reagálni a várható változásokra is. E munkák jelentős mértékben a hálózatos gondolkodáson alapulnak: a legfrissebb mobilizációs és kommunikációs formákat, az ökotudatos tervezési módszereket, a műszaki fejlesztések

In recent decades the world of design has become increasingly networked in regard to new design methods as well as the structure of individual products and product systems. This trend has already produced fascinating results: never before were designers, users and clients able to utilise such an array of tools to enhance their cooperation as today, and the design profession has just embarked upon some of the new paths that have opened up. The communication networks that have emerged in the digital world have engineered a gradual separation of product development from traditional corporate strategies, as well as a breaking away from one-way processes launched by ‘client and design headquarters’, while multidirectional relations with multiple opportunities for feedback and open to a large body of responses from user communities are becoming of ever greater significance. The designer of today acts as a kind of information coordinator, someone able to see through the complex systems of data flows and capable of choosing those solutions that can best satisfy needs and requirements. » The choice of the slogan ‘Open Helsinki—Embedded Design’ by the organisers of this year’s World Design Capital Helsinki programme was carefully considered: design no longer merely adapts to the needs of users and clients but has become an integral part of ‘life’s tissue’ and has become embedded into the new social ‘nervous system’ that is continuously shaping the objects that surround us. » The winning projects of the Hungarian Design Award 2012 also reveal glimpses of potential still barely comprehensible for people today. These works are all open to future technological developments and are clearly receptive to foreseeable change. Moreover, they are to a great extent built on network thinking: they apply the latest forms of mobilisation and communication as well as eco-conscious design methods and technological



A Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala és  
a Magyar Formatervezési Tanács elnöke,  
az Európai Design Vezetőtestület tagja

President of the Hungarian Intellectual Property  
Office and the Hungarian Design Council,  
Member of the European Design Leadership Board



Dr. BENDZSEL Miklós

újtonságait immár egyszerre tudományos mélységgel és etikus – a kulturális-szociális különbségeket szem előtt tartó – módon alkalmazzák. Tervezőik olyan komplex rendszereket alkotnak, amelyek az informatikától a biotechnológián és a környezetpszichológián át az orvostudományig számtalan tudományág eredményeit integrálják, miközben érzékenyen reagálnak az emberi tényezőkre is. » Az utóbbi évek nagy tanulsága, hogy ma már csak a sokrétűségre törekvő szemléletmódot, a különféle közösségeket és szakmákat összekapcsoló hálózatokban rejlő erőt hasznosító designprojektek válnak igazán sikeresé gazdasági értelemben is. Az Európai Design Vezetőtestület munkaanyaga, a szeptemberben napvilágot látott stratégiai javaslat szintén ezt a jelenséget hangsúlyozza. Ebben a tekintetben a díjazottak munkái – bízást állíthatjuk – a világ élvonalába tartoznak.

innovations at a high scientific level observing ethical norms with consideration to cultural and social differences. The designers of these projects have created complex systems by integrating the achievements of several disciplines ranging from informatics through biotechnology and environmental psychology to medical science, while remaining responsive to the human factor. » The most important lesson of recent years has been that the only design projects able to attain true success in an economic sense are those that adopt an approach aimed at diversity while exploiting the great potential inherent in networks connecting various communities and professions. The European Design Leadership Board also places emphasis on this trend in its strategic policy recommendations contained in the working paper published in September. In this regard the award-winning designs can truly be deemed as being of a world standard.

Tervezőművész, egyetemi tanár, Tárgyalkotó Tanszék,  
Moholy-Nagy Művészeti Egyetem,  
a bírálóbizottság elnöke

Designer, Professor, Moholy-Nagy University  
of Art and Design Budapest,  
Chairman of the Jury



PÉTER Vladimír DLA

Építész mérnök, művészettörténész, egyetemi docens, Építészettörténelmi  
és Műemléki Tanszék, Építész mérnöki Kar, Budapesti Műszaki és  
Gazdaságtudományi Egyetem, a bírálóbizottság elnökhelyettese

Architect, Art Historian, Associate Professor, Department for History  
of Architecture and of Monuments, Faculty of Architecture, Budapest  
University of Technology and Economics, Deputy Chairman of the Jury



SZALAI András DLA

Formatervező, egyetemi docens, Gép- és Terméktervezés Tanszék,  
Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem,  
a Magyar Formatervezési Tanács tagja

Designer, Associate Professor, Department of Machine and  
Product Design, Budapest University of Technology and  
Economics, Member of the Hungarian Design Council



FODOR Lóránt DLA

Ügyvezető,  
GIA Form Kft.

Executive Director,  
GIA Form Ltd.



GASZT Attila

Grafikusművész, Magyar Tervezőgrafikusok és  
Tipográfusok Társasága, elnökségi tag

Graphic Designer, Board Member, Society of Hungarian  
Graphic Designers and Typographers



HALASI Zoltán

**KASSAI Ferenc**



Ferenczy Noémi-díjas grafikusművész, főtanácsos, Tervezőgrafika szak, Alkalmazott Művészeti Intézet, Nyugat-magyarországi Egyetem

Graphic Designer, holder of the Ferenczy Noémi Award, General Councilor, Graphic Design Programme, Institute of Applied Arts, University of West Hungary

**ÓVÁRI Andrea**



Öltözéktervező művész,  
Beriv Zrt.

Textile Designer,  
Beriv Ltd.

**PATAKY Dóra**



Pro Architectura és Ferenczy Noémi-díjas belsőépítész

Interior Designer, holder of the Pro Architectura Award and Ferenczy Noémi Award

**SIPOS Balázs**



Ferenczy Noémi-díjas üvegtervező iparművész

Glass Designer, holder of the Ferenczy Noémi Award

**Zuzanna SKALSKA**



Trendkutató, senior tanácsadó,  
VanBerlo, Hollandia

Trend Researcher, Senior Consultant,  
VanBerlo, Netherlands









MAGYAR FORMATERVEZÉSI DÍJ 2012  
HUNGARIAN DESIGN AWARD 2012





„A design nem az, hogy hogyan néz ki, vagy milyen érzetet kelt, hanem az, hogy hogyan működik” jut eszembe Steve Jobs mondata, miközben barátkozom napjaink ikon-szerű design termékével, az Apple iPaddel. Az ismerkedés gyorsan megy, pillanatok alatt rááll a kezem a simító, pöckölő, koppantó mozdulatokra. Minden kézre esik, mindent megtalálok, mintha valaki tudná, épp mire van szükségem. Amíg egy pillanatra nem nézek oda, két és fél éves kisfiam már le is töltötte magának, amire neki szüksége van: egy üvöltő oroszlán vágat a képernyőn. » A kisfiamat nézem, aki épp most kezdte meg digitális tanulmányait, és azon merengek, hogy a design gondolkodás módszerét miért csak a jómódú társadalmak és közösségek problémáira alkalmazzuk. Eszembe jut Nicholas Negroponte One Laptop per Child vállalkozása, mely a világ legszegényebb gyerekei számára biztosítja a tanulás és információhoz jutás lehetőségét egyszerű számítógép szétosztásával. Az iPadre emlékeztető XO-3 táblagép egy olcsón előállítható, masszív, napelemmel tölthető oktatóeszköz írástudatlan gyerekek számára. Vonzó és barátságos megjelenésű tárgy, de ennél fontosabb a működése, az hogy a kicsik maguk tudják felfedezni a gépet. Azokban a falvakban, ahol nincs iskola, a gépek kiosztása után a gyerekek tanulócsoportokat szerveztek, és egymást tanították írni és olvasni a gép segítségével. » A 21. században új, összetett kihívásokkal kell szembenéznünk: ökológiai problémákkal, társadalmi egyenlőtlenséggel, a fogyasztói és az információs társadalom kihívásaival. A design feladata és felelőssége megváltozott. A designer ma már nem terméket tervez, hanem azt, hogy hogyan élünk a tárgyi és virtuális környezetünkben. Életmódot, komplex rendszereket és szolgáltatást. Ehhez a világra való nyitottság, a problémákra való érzékenység és kreatív gondolkodás kell, és ezt a Magyar Formatervezési Díj résztvevői évről évre bizonyítják is a világnak.

### BARCZA Dániel DLA

intézetigazgató, Moholy-Nagy Művészeti Egyetem  
Design Intézet

‘Design is not just what it looks like and feels like. Design is how it works’ this quote from Steve Jobs occurs to me while I am familiarizing myself with a design product that has become a veritable icon of our age, the Apple iPad. It takes my hands only a few minutes to get used to the swiping, flicking and tapping. Everything is handy and I can find everything just as if somebody knew exactly what I needed. I only looked away for a moment and my two-and-a-half-year-old son already downloaded what he wanted: a roaring lion charging across the screen. » I am looking at my little boy who has just started his digital studies and in my musings I am wondering to myself why we only apply design thinking to problems that arise in wealthy societies and communities. Nicholas Negroponte’s enterprise One Laptop per Child—which provides the opportunity for learning and accessing information to the poorest children of the world by distributing simple computers—pops into my mind. The XO-3 tablet, which resembles the iPad, is a cheap-to-produce, sturdy teaching tool powered with a solar battery for illiterate children. It is an attractive object with a friendly look but, more importantly, little children can discover it for themselves. In villages where there are no schools XO-3 tablets were distributed and children started to set up study groups and teach each other to read and write with the help of the computers. » We are faced with new, complex challenges in the 21st century: ecological problems, social inequality and the challenges thrown up by the consumer- and information society. The tasks and responsibilities of design have changed. Nowadays designers no longer design products but rather how we can live in our physical and virtual environment. They design our way of life, complex systems and services. This requires openness to the world, a sensitivity towards problems and creative thinking, all of which the participants of the Hungarian Design Award demonstrate to the world year in year out.

### Dániel BARCZA DLA

Director, Design Institute of the Moholy-Nagy University  
of Art and Design Budapest

**YEESBOX CSOMAGÁTADÓ AUTOMATA**  
**ALKOTÓK: PÜSPÖK BALÁZS, VETŐ PÉTER**  
**MEGREDELŐ, GYÁRTÓ: YEESBOX HUNGARY KFT.**

**YEESBOX INTERNET PARCEL DELIVERY MACHINE**  
**DESIGNERS: BALÁZS PÜSPÖK, PÉTER VETŐ**  
**CLIENT, MANUFACTURER: YEESBOX HUNGARY LTD.**



A YEESBOX csomagátadó automata a webáruházak háhozszállítási rendszerét felcseréli egy környezetbarát, olcsó és kényelmes módszerre. » A forgalmas helyeken – nagyobb áruházláncok üzleteinél és benzinkutaknál – lévő automaták rendszere az internetes áruházak és a vevők számára egyaránt könnyen elérhető. A YEESBOX különböző méretű rekeszekből áll, amelyeket a webáruházak kibérelhetnek, és így jogosultságot kapnak arra, hogy akár nagyobb számú vevőt kiszolgáljanak egyetlen kiszállítással. A rendszert működtető központi számítógép a rekeszben elhelyezett terméket a vonalkódjáról felismeri, és értesíti a vevőt, aki az interneten nyomon követheti a csomag útját, majd sms-ben kapott jelszavával átveheti a terméket egy hozzá közel eső automatából. » A franchise rendszerben működtetett automaták hamarosan megjelenhetnek a városok utcáin, frekventált helyeken. A hazánkban kifejlesztett termék ötlete és koncepciója 2009-ben Gényusz aranyérmet nyert, valamint az iENA és SIIF szabadalmi vásárokon egyaránt ezüstérmes lett.

**A BÍRÁLÓBIZOTTSÁG ÉRTÉKELÉSE:** Az alkotás egy komplex kutatási, tervezési, fejlesztési munka eredménye, amit legjobban a servicedesign szóval lehetne jellemezni. A YEESBOX egy internetes megrendelésen alapuló csomagátadó rendszer, amelynek célja az ily módon megrendelt termékek olcsóbb, komfortosabb eljuttatása a vevőkhöz. A bírálóbizottság a díj odaítélésénél különösen értékelte az ötlet eredetiségét, a feladat összetettségét és a rendszerben való gondolkodást. A formatervezőknek sikerült a felhasználóbarát, modulárisan bővíthető szerkezetet egy visszafogott, időtálló, ugyanakkor friss, modern formába önteni. A pályamű a jövő csomagküldését vetíti előre.

The YEESBOX parcel delivery machine replaces the online home delivery system of web shops by offering an environmentally friendly, low-cost and comfortable solution. » The network of machines—set up at highly frequented points such as the stores of large chains and petrol stations—are easy to reach both for online stores and customers. YEESBOX consists of boxes of varying sizes, which web shops can rent and thus become entitled to serve even a large number of customers with a single delivery. The central computer that operates the machine identifies the parcel placed inside a particular box based on its bar code and notifies the customer about the delivery which can be tracked online. Using a password texted to their mobile customers can receive their parcels at a pick-up point closest to their location. » The machines, operated in a franchise system, might soon appear in frequented urban locations. The idea and concept of the product, which was developed in Hungary and won the Genius Europe Budapest gold medal in 2009, was the silver medallist at the iENA International Trade Fair in Nuremberg and was awarded the silver prize at the SIIF (Seoul International Invention Fair).

**JURY STATEMENT:** YEESBOX is the result of a complex research, design and development process that can be best described with the term system design. This parcel delivery machine for online orders was developed to deliver products to customers in a cost-effective and convenient way. The jury's reason for awarding the prize to this project can chiefly be attributed to its innovativeness, complexity and system-level approach. It has the capacity to satisfy as many as 10-50 customers with one shipment. The designers managed to find a restrained, lasting yet fresh and modern form for this user-friendly, modularly extensible machine. The project is a precursor of parcel delivery in the future.





Írhattam volna, hogy előszó, de hát egy muzsikus milyen alapon ír a designról? Ahogy mondják, általában annyit ért hozzá, mint hajdú a harangöntéshez. A zenész – hacsak nem sokoldalú tehetség – jobbra annyit tud mondani, hogy egy ruha, egy logó, egy plakát, egy CD-borító tetszik vagy nem tetszik, szívesen nézegeti vagy inkább elfordul tőle. Vonzza vagy taszítja, netán észre sem veszi. » Én gyakran mondogattam az immár 43 éves Kaláka együttesről, melynek tagja vagyok, hogy nem arculata, hanem arca van. Persze az egyik nem zárja ki a másikat, de valóban úgy alakult, hogy a koncerteken néha ilyen, néha olyan ruhában voltunk, az együttes nevét hol ilyen, hol olyan betűtípussal írták, ettől persze még egyértelmű volt, hogy mi vagyunk „a Kaláka”. » Kiemelkedő tehetségű onkaöcsémnek néha megmutatok egy CD-tasaktervet (hisz az 1990-ben alakult Gryllus Kiadónak – azaz nekem – szüksége van a jó designra), mert én nem tudom, hogy miért tetszik valami, vagy miért nem. Ő kapásból mondja, hogy a kék legyen piros, a kicsi nagy legyen, vagy fordítva, és egyszerre csak jó lesz. Ez segíti hozzá az adott műre egyébként fogékonyakat, hogy felfigyeljenek arra, amit amúgy szeretnének. Fontos dolgok ezek. Mint egy mosoly, egy hangütés, odafordulás valakihez, akit nem ismerek és szeretném, ha tudna arról, ami tudom, hogy számára is értékes, és remélem, hogy örömet leli benne, épülésére szolgál. » De szóljon néhány szó a díjazott hangszerekről is. Bár mi nem használunk elektromos hangszereket, de a képeket látni öröm volt, a készítőjük kreativitása, a tárgyak esztétikus volta megkérdőjelezhetetlen. Örömmel megnézném használat közben, sőt kipróbálnám.

## GRYLLUS Dániel

zenész

I could have given this introduction the title: foreword. But what license does a musician have to claim he knows about design? A musician—unless versatile and especially talented—can usually only say whether he likes or dislikes the appearance of a particular item of clothing, a logo, a poster or a CD cover. He can only decide whether he delights in looking at an object or would rather avert his eyes from it. Whether he is attracted or repelled by it, or perhaps does not even notice it. » Kaláka, the music group I am a member of, is 43 years old and I have been saying from the beginning that it has a face not an image. One does not exclude the other of course. As it happened, we wore different clothes at different concerts, and the band's name was printed in different fonts, but it goes without saying that we are the Kaláka. » From time to time I go to my nephew, who is a man of outstanding talent, and ask for his opinion about a new CD cover design (Gryllus Publishers, founded by me in 1990, just needs a good design) since I do not know why something appeals to me or why it does not. Unlike me, my nephew simply tells me that blue should be changed to red, what is big should be small, or vice versa, and suddenly things fall into place. By finding the right design those people who are open to our music can be guided to find what they are looking for. And this is important. Just like a smile, a well-struck note; it is like turning to someone I do not know whom I would like to discover the very thing that I know they hold as valuable, hoping that they will find it a source of joy and inspiration. » Let me also say a few words about the award-winning music instruments. Although in Kaláka we do not use electronic instruments, I was more than impressed by the pictures I saw of them. The creativity of their designer and their high aesthetic value are unquestionable. I would love to look at them while they are being used, and I would love to try them out too.

## Dániel GRYLLUS

Musician

U. P. G. EGYEDI HANGSZERKOLLEKCIÓ  
ALKOTÓ: ÜVEGES PÉTER  
GYÁRTÓK: ÜVEGES PÉTER, BOROS FRIGYES, BOLFI KFT.

U. P. G. ORIGINAL MUSIC INSTRUMENT COLLECTION  
DESIGNER: PÉTER ÜVEGES  
MANUFACTURERS: PÉTER ÜVEGES, FRIGYES BOROS, BOLFI LTD.



Akusztika nélküli, elektromos, minimál húros hangszerekből áll az U. P. G. EGYEDI HANGSZERKOLLEKCIÓ, amely a tervező korábbi, letisztult munkáihoz hasonlóan ötvözi a funkcionalitást az elegáns, lágy ívekkel. » A slide gitárok tisztán elektromos változataihoz hasonló simogatón húzós hangzásvilágot sajátosan kifejező hangszerkollektív darabjai rozsdamentes acélból és alumíniumlemezekből készültek; a rendkívül vékony hangszertesten a húrok a levegőben lebegnek. A pálcaszár karcsúsodott és rövidült, ám a húrok alatti részén villaszerűen elágazik. Így a karcsú szerkezet elbírja a hagyományos hangszereknél szokványos húrfeszítést is, a stabil felfekvést, és azt is, hogy a húrok ne érjenek a zenész ruhájához. Könnyen kezelhető és szállítható hangszerek, miközben teherbíráruk és stabilitásuk is azonos az általunk ismert gitárokéval. » A blues-alapokra épülő hangzásvilágot szokatlanul megformáló új hangszereket leginkább az alternatív zenei ízlésű zenészek és közönségük értékelheti majd. A hangszer a tipikusan hazai gyártásra való alkalmassága abban rejlik, hogy kisseriális egyedi termékként a magyar hangszerkészítés egy különleges szegmense lehet.

**A BÍRÁLÓBIZOTTSÁG ÉRTÉKELÉSE:** A hangszerek világa rendkívül konzervatív. Egy szimfonikus zenekar minden hangszere vagy régi mesterek műve, vagy azok tisztelettudó másolata. És íme, létrejött egy hangszercsalád, mely minden porcikájában új, de nem a mindenáron való újtásért, hanem éppen az új zenei hang és zene, az elődeinktől gyökeresen különböző életmód szolgálatában. Mérnöki racionalitást egyesít designeri invencióval, elegánsan, szikáran. Kétséztelen a formálásban, alkotás a tervezésben.

The U. P. G. ORIGINAL MUSIC INSTRUMENT COLLECTION consists of purely electric minimal string instruments which, similarly to the designer's previous projects, combine functionality with soft curves. » The pieces of the collection create a unique, sliding-licking sound much like electric slide guitars. They are made of stainless steel and aluminium plates with the strings floating in the air on the extremely slim body of the instruments. The rod part has become slimmer and shorter but forks into two under the strings; in this way the slender structure can bear the string tension usually used in traditional instruments, and at the same time ensures string stability and no interference with the player's clothes. The collection's pieces are easy to handle and transport, while being as heavy duty and stable as other well-known guitars. » These original instruments that create a sound based on the blues are expected to become popular among alternative musicians and audiences. The collection is suitable for typically domestic manufacturing since as an original product produced in a small-series it has the potential to become a special segment of the Hungarian musical instrument manufacturing sector.

**JURY STATEMENT:** The world of instruments is a very conservative one. Every instrument used by a symphonic orchestra is either made by a renowned master or is a copy made in reverence of the original. Here is an instruments collection whose utterly novel design was not conceived in the spirit of innovation for innovation's sake but instead was driven by the desire to be placed in the service of the new musical sound and music, and our lifestyle that is radically different from that of our predecessors. The design unites an engineer's rationality with invention, elegance and tautness. Poetry in forming and creation in design.









A 70-es években kulturális újságíróként követtem azokat a csatákat, amelyek során az ipari formatervezés hazai hívei igyekeztek meggyőzni a gazdasági élet és az ipar vezetőit, hogy formatervezés nélkül a magyar termékek piacképtelenek lesznek. Pedig a magyar design iskolának már akkor is olyan múltja volt, amely megkerülhetetlen része az egyetemes művészet- és ipartörténetnek. Zipernowsky áramvonalas vasútja, Lingel Károly irodabútorai a századfordulón, Kozma Lajos bútorai és építészeti munkássága, a Bauhaus magyar professzorai: Moholy-Nagy László Parker-tolla, Breuer Marcell Wassily-széke, Rubik Ernő kockája, hogy csak kapkodva soroljunk néhány nevet, elegendő példa lehetett volna, milyen fontos területe ez a művészetnek és az iparnak, de a hiánygazdaság akkoriban nem érzékelte a hazai formatervezés hiányát. » A mindenki számára elérhető kulturált tárgyi környezetet William Morris-i, Walter Gropius-i álma, a funkció és a forma megtermékenyítő házassága mára mintha átfordult volna. Szerelmesen simogatom a laptopom, amin most ezeket a sorokat pötyögöm, mert nem tudok szabadulni letisztult formájától, és az okostelefonomért is hajlandó vagyok nagyobb összeget áldozni, jóllehet olcsóbban is megvehetném ezeket a funkciókat. A forma, a design mára lelki szükségletté és piaci előnyöket érő tudássá vált. » Ezért is fontos a Magyar Formatervezési Díj, amely állami szinten is hangsúlyozza, hogy számít a magyar tervezők kreativitására és tehetségére. Alighanem keresve sem találtam volna két jellemzőbb terméket, mint amit az idén a Vizuális Kommunikáció kategóriában díjazott a zsűri. A Magyar Nemzeti Galéria arculatterve és az EgérÚt navigációs szoftver együtt mutatja a hazai művészet tiszteletre méltó múltját és jövőjét, azt a mindent felölelő világot, amit átszöhet a formatervezés.

### Dr. KEPES András

dékan, Budapesti Kommunikációs és Üzleti Főiskola,  
Kommunikációs és Művészeti Kar

As a cultural journalist in the seventies I covered the 'battles' during which the Hungarian adherents of industrial design strove to persuade the leading figures of the country's economic life and industry that without design Hungarian products would not be competitive on the markets. All this happened at a time when Hungarian design had been able to boast of a tradition that formed an integral part of universal art and industrial history. To mention but a few names at random: Zipernowsky and his streamlined rail, Károly Lingel and his office furniture at the turn of the last century, Lajos Kozma and his furniture design and architectural work and Hungary's Bauhaus professors: László Moholy-Nagy and his Parker pen, Marcell Breuer and his Wassily chair, Ernő Rubik and his cube should have served as ample proof to justify the importance of design in the arts and industry. However, the lack of Hungarian design was not recognised in the then prevalent shortage economy. » William Morris' and Walter Gropius' dream of a cultured environment of design, the fertile union of function and form, seems to have been surpassed. I am enamoured with the pure design of my laptop—the one I am composing these lines on—as I am running my hand over it, and I was willing to pay an even greater sum for my smart phone, although I could have got the same functions with a cheaper model. Form and design have become a spiritual need and knowledge that can be converted into competitive advantages. » This confirms the importance of the Hungarian Design Award, which proclaims at a government level that it is able to rely upon the creativity and talent of Hungarian designers. I could not have found two better products than the award-winning projects in the visual communication category to exemplifying the above. The visual identity design of the Hungarian National Gallery and the EgérÚt (Escape Route) navigation software illustrate the reputable past of Hungarian art as well as its promising future, i.e. the all-embracing world that lends itself to being imbued by design.

### Dr. András KEPES

Dean of the Communication and Art Faculty of  
the Budapest College of Communication, Business and Arts

**EGÉRÚT NAVIGÁCIÓS SZOFTVER VIZUÁLIS ARCULAT ÉS  
MOBIL ALKALMAZÁS FELÜLET  
ALKOTÓK: DRONE KREATÍV KFT. • ERDÉLYI DÁNIEL, CSÍK GYULA  
MEGREDELŐ: ANTARESNV KFT.**

**EGÉRÚT VISUAL IDENTITY FOR NAVIGATION SOFTWARE AND  
MOBILE APPLICATION INTERFACE  
DESIGNERS: DRONE KREATÍV LTD. • DÁNIEL ERDÉLYI, GYULA CSÍK  
CLIENT: ANTARESNV LTD.**



A leggyorsabb úton segít célba jutni az EGÉRÚT navigációs mobilalkalmazás, ami egyben közösségi navigációs felület is. Az alkalmazás tervezésekor a modern technológiát ötvözték a felhasználóbarát kialakítással, törekedve egyúttal az autós közlekedés környezeti hatásainak csökkentésére. » Az alkotók egy olyan, okostelefonra ingyenesen letölthető szoftver vizuális világát hozták létre, amely részletes térképet használ, figyelembe veszi az éppen aktuális forgalmi helyzetet. A könnyen kezelhető felület mindössze néhány azonnal felismerhető és azonosítható ikonnal, a színek egyértelmű és szembeszökő használatával jelzi az autó pozícióját, útját. Az útkadályokat is nyilvánvaló módon jelzi az EgérÚt, amelynek további erénye, hogy az új útszakaszokat központi frissítéssel vezetik a rendszerbe, így mindig naprakész információ áll rendelkezésre. » Az EgérÚt a magyarországi autópályákat teljesen lefedő, dinamikus mobilalkalmazás, amely az AntaresNav Kft. megrendelésére, a Geo-X Kft. térképeinek felhasználásával jött létre.

**A BÍRÁLÓBIZOTTSÁG ÉRTÉKELÉSE:** A mobiltelefonon futó dinamikus navigációs alkalmazás arculatterve jól átgondolt, kreatív munka, amely valós problémával foglalkozik. Az alkalmazással időt takaríthatunk meg: gyors célba érés, dugóelkerülés, parkolás elősegítése. Ezt támogatja a gyors befogadást segítő, átlátható grafikai terv, a rögtön felismerhető ikon és irányjelző rendszer. A jó névválasztás mellé kreatív emblémaötlet társul. Az így megszületett jel a használat közben végig velünk van, hiszen a célt is jelöli egyben. A felhasználóbarát grafikai felület jól illeszkedik a fő mobilplatformokra. Az átgondolt tipográfia, a színek összhangja, a felhasználóbarát ikonok segítenek megtalálni a legoptimálisabb útvonalat.

EGÉRÚT (meaning escape route) mobile application and social navigation interface helps travellers reach their destination in the most optimal way. Designers blended modern technology with user-friendly solutions, while also trying to reduce external obstacles during the drive. » The visual design of the software, freely downloadable to smart phones, has a detailed map and a traffic monitoring feature. The easy-to-handle interface indicates the position and route of the vehicle with instantly recognisable and straightforward icons as well as unambiguous and bright easy-to-notice colours. Road obstacles are also clearly marked, thus contributing the added advantage of new road sections being uploaded into the system through central updates, therefore providing the latest information at any moment. » EgérÚt is a dynamic mobile application extending to the entire road network in Hungary. It was commissioned by AntaresNav Ltd. and was made using Geo-X Ltd.'s maps.

**JURY STATEMENT:** This dynamic mobile navigation application has a well thought through visual image design with its creative solution addressing a real problem of our age. The application helps users save time by reaching destinations fast, avoiding traffic jams, and providing help with parking. These are supported by a clearly arranged and easy to understand graphic design as well as by the instantly recognisable icons and direction signs. The product name is complemented by an imaginative emblem. This emblem accompanies users along the way since it is also the sign denoting the destination. The user-friendly graphic interface is compatible with the main mobile platforms. The well thought through typography, the colour harmony and the user-friendly icons all help users to find the most optimal route.



MAGYAR NEMZETI GALÉRIA – ARCULAT  
ALKOTÓK: STALKER STUDIO KFT. • VARGHA BALÁZS, NAGY DÁNIEL  
MEGREDELŐ: MAGYAR NEMZETI GALÉRIA

HUNGARIAN NATIONAL GALLERY—CORPORATE IDENTITY DESIGN  
DESIGNERS: STALKER STUDIO LTD. • BALÁZS VARGHA, DÁNIEL NAGY  
CLIENT: HUNGARIAN NATIONAL GALLERY



Az alkotók minden részletre kiterjedő, új arculattervet készítettek egy nagy múltú intézmény számára. A MAGYAR NEMZETI GALÉRIA ARCULATA letisztult designelemei méltón képviselik a Galéria rangját és hagyományait. » Művészi igényű kézikönyvet állított össze a pályázó, amelyben az arculatot minden részletében ismerteti. A Galéria honlapján, kiadványain és még az épület egyes részein is végigvezethetők az arculati elemek, a betűtípusoktól kezdve egészen az ikonokig és a designelemek használatáig a különböző területeken. A kezdőbetűkből kiinduló logó jó példája a formai alapelveknek, amelyek a designt meghatározzák: az egyszerű vonalvezetéssel megvalósított kortárs látványelemek a hagyományt idézik és egyben a korszerű, informatív vizuális kommunikációt is szolgálják. A tartalmi és formai elemekből szövődő arculat kiemeli a tradicionális intézmény szakmai hitelességét, miközben nyitottságát is sugallja. » A megvalósult arculatterv jó példája és előfutára lehet további magyarországi közgyűjtemények arculatfrissítésének, amely az öndefiníció hatékony formája.

**A BÍRÁLÓBIZOTTSÁG ÉRTÉKELÉSE:** A vizuális arculattervezést nagyban befolyásolja a téma, a megrendelői oldal. Van amikor nagyobb teret hagynak a tervezői szabadságnak, ekkor sokszor látványosabb eredmény születik. Másfajta kihívást jelent egy olyan munka, ahol hangsúlyosabb a funkcionalitás, elvártabb az alkalmazott jelleg. A pályamű szakmai alázattal és megkérdőjelezhetetlen profizmussal készült. A logó formai játéka kulturáltan egyszerű, elegáns, de egyben izgalmas is. Méltó módon hordozza azt az üzenetet, hogy egy tradicionális állami intézményről van szó, mely szeretne megújulni – megfelelve ezzel a kor vizuális elvárásainak. Kiváló arányérzékkel oldja meg a téma és az arculat kettősségének problematikáját, a logó mellett magas szakmai hozzáértést tükröz az arculati kézikönyv, amely önmagában is vizuális élményt nyújt.

The designers created an all-embracing corporate identity for a much esteemed institution. The mature elements of the CORPORATE IDENTITY FOR THE HUNGARIAN NATIONAL GALLERY are on a par with the museum's prestige and traditions. » The manual of guidelines is a fully detailed presentation of the design at an artistic standard. The elements—from the letter fonts to the icons and the design elements—reappear on the gallery's website, publications and even some parts of the building. The logo based on the initials of the gallery exemplifies the principle underlying the design: contemporary visual elements realised with simple lines evoke tradition and serve as a tool for modern and informative visual communication. The identity built from interwoven contentual and formal elements highlights the professional integrity of the institution while alluding to its openness to change. » This project is a good example and a possible forerunner of public collections refreshing their design as an efficient form of self-definition.

**JURY STATEMENT:** The visual identity is greatly influenced by the theme, the client side. In projects where designers are given greater freedom a more impressive result can be achieved. Another kind of challenge is posed by projects that place greater emphasis on functionality. This work shows the designers' respectful approach and professionalism. The formal playfulness of the logo impresses with its refined simplicity and elegance while also being exciting. It conveys the message of a traditional government institution rejuvenating itself to meet the visual requirements of our time. In the communication elements the designers reconciled the problem of theme and image with an excellent sense of proportion, thus producing a visually attractive manual.







Mitől szép egy tárgy? Egyáltalán: miért kell, hogy egy tárgy szép legyen? » A design kommunikál. Nem csak gyönyörköd-tet, de megszólít. Mesél. Egy jól megtervezett, esztétikus tárgyat birtokolni olyan, mintha napi kapcsolatban lennék megálmodójával. A szép tárgy élménnyé teszi a napi használat rutinját, jó ránézni, jó megfogni, szikrázó, élő ívben köti össze a felhasználót és a funkciót. Minden egyes alkalommal, amikor kezembe veszem, bepillanthatok egy másik ember, a tervező univerzumába, megtapasztalhatom, hogyan is gondolkodik a világról. » A magyar EU-elnökség szóvivőjeként döbbsentem rá igazán, mire képesek a szép tárgyak. Én is meglepődtem, amikor észrevettem, hogy a ruhám mekkora erővel vonzza az unió egyik – szigorúságáról híres – miniszter asszonyá-nak tekintetét. Nagyon jól esett, hogy begyűjtöttem tőle egy elismerő mosollyal kísért bölintást, bár tudtam, hogy ez elsősorban nem engem, hanem a ruha tervezőjét illeti. Ami a lényeg: a ruhám – egy fiatal magyar designer egyedi darabja – kommunikálni kezdett, és megváltoztatta a körülöttem lévő viszonyokat is; ez a bizonyos hölgy a következő találkozásnál már úgy beszélgetett velem, mintha régi ismerősök volnánk, akiket személyes kapocs fűz össze. » Szép tárgyak nélkül falanszterben élnénk le az életünket. Az pedig külön öröm, ha egy szép tárgy – funkcióján túl – többet is ad: megdöbbsent, inspirál, gondolatokat ébreszt. A Magyar Formatervezési Díj diák kategóriájába nevezett tárgyakon látszik, hogy alkotóik-nak nemcsak mondanivalójuk van a világról, de azt szeretnék is megváltoztatni, jobbá tenni. Kívánom nekik, hogy sikerüljön!

### BAKOS Piroska

televíziós-rádiós műsorvezető, MTVA

What makes an object beautiful? And why should an object be beautiful at all? » Design communicates. It not only delights the eye but it speaks to us. It tells us stories. When we own a well-designed, aesthetic object it is like being in daily contact with its creator. A beautiful object elevates the daily routine of use to the level of a special experience, since it feels good to look at it, to touch it. It joins the user and the function it provides is like a live sparkling arch. Every single time I hold a beautiful object I get a glimpse into the universe of another person, i.e. that of the designer, which gives me an insight into how he or she thinks about the world. » It was when I was a spokesman during Hungary's EU presidency that the power of a beautiful object manifested before me. I was really surprised when I noticed that the eyes of a lady minister—known for her rigour—were glued to my dress. I was pleased to be on the receiving end of a nod and a smile of appreciation, even though I knew that it was to the credit of the person who designed the dress, rather than to mine. The point is that my dress—a unique piece of a young Hungarian designer—started to communicate, and in doing so changed the air around me; when I next met this particular lady, she talked with me as if we were old friends who shared a personal connection. » We would be living in a phalanstery without beautiful objects. And what brings special joy is when a beautiful object is more than just a function—when it can enrapture, inspire and awaken ideas in us. The objects in the student category of the Hungarian Design Award clearly demonstrate that their creators not only have something to say about the world but that they have every desire to change it, to make it better. It is my wish that such aspirations be achieved!

### Piroska BAKOS

Television and radio anchor, MTVA

EUROPEAN BIOTECHNOLOGY AWARD  
ALKOTÓ: KRAJCSI SAROLTA  
MOHOLY-NAGY MŰVÉSZETI EGYETEM

EUROPEAN BIOTECHNOLOGY AWARD  
DESIGNER: SAROLTA KRAJCSI  
MOHOLY-NAGY UNIVERSITY OF ART AND DESIGN BUDAPEST



Fiktív kitüntetés a EUROPEAN BIOTECHNOLOGY AWARD, amelyet a pályázó diák a gyors ütemben fejlődő biotechnológia szakavatottjainak figyelmébe ajánl, miközben magát a tudományágot is népszerűsíti. » Koncepció, anyaghasználat és design egyaránt a biotechnológia progresszív és rendkívül eredményes gondolatvilágát követi. Az egyszerű, fémszínű és kívülről a tekintet elől elzárt henger alakú tárgy belsejébe negatív térként egy DNS-molekula spirálformáját helyezte az alkotó. A hengerbelső csavarformája átlátszó anyagból készült; így a henger alaplapjain betekintve tér- és fényjátékot látunk. Az áttetsző, víztiszta plexi és a rozsdamentes acél anyagának elegye és a kialakított forma a test-negatív test, áttetsző-átlátszatlan, tömör-súlytalan fogalom párosokkal játszik. A díj felirata a henger két oldalán, hosszanti irányban került a hengerpalástra, lézergravírozással. » Kortárs design és az ágazat találkozási pontja a díjtárgy, amely hűen idomul az általa képviselt szakterülethez, és ezzel utat nyit a műfajokat, tudományágakat látványukban is megidéző díjaknak.

**A BÍRÁLÓBIZOTTSÁG ÉRTÉKELÉSE:** A tárgytervezés során talán az egyik legnehezebb dolog mindig szem előtt tartani az alapkoncepciót, a mondanivalót, és ezt minden eszközzel erősíteni. Könnyű letérni az útról, öncélúan ráerőszakolni jól bevált megoldásokat egy tárgyra. Az egyik legnagyobb erőssége ennek a tárgynak a komplex gondolkodás, ennek révén a formaalakítás, az anyaghasználat olyan eszközök, melyek – magas szinten alkalmazva – a gondolatíságot támasztják alá. Ez a tárgy mélységeket rejt: kézbe kell fogni, fel kell fedezni, megérteni, és ha egy kicsit is megállunk, elgondolkodunk, elérte a célját.

The EUROPEAN BIOTECHNOLOGY AWARD is a fictitious distinction recommended by the designer student to the professionals of the rapidly developing biotechnology field and also aimed at promoting this branch of science. » The concept, the use of materials and the design all reflect the progressive and extremely successful ideas represented by biotechnology. Forming a negative space inside this metal colour cylindrical object, which does not instantly yield itself to the external gaze, is a DNA spiral made of a transparent material; thus, when looked at through either of the bases, a spatial and light interplay can be seen. The translucent, clear fibreglass combined with the stainless steel, and the shape of the object is a play on the body-negative body, translucent-opaque, solid-weightless conceptual pairs. The inscription is laser engraved along two opposite sides of the cylinder's lateral surface. » This trophy is a meeting point between contemporary design and biotechnology, faithfully blending in with the scientific area it represents, and it opens the way for visually inspiring awards of the arts and sciences.

**JURY STATEMENT:** When an object is designed perhaps one of the greatest challenges is to stay focused on the basic concept—the message—and strengthen it by all possible means. Designers often lose sight of this important principle and in a self-seeking manner impose tried and tested solutions on their design. One of the greatest strengths of this object is the complexity of the approach in which the forming and use of materials are applied at a high standard to support the message. This object has real depth to it: it invites us to take it in our hands, to explore and understand it, and if it can only make people stop and think for a moment, it has achieved its objective.





LÁTHATÓ ÉS TAPINTHATÓ MESEKÖNYV  
ALKOTÓ: HORVÁTH CSILLA  
NYUGAT-MAGYARORSZÁGI EGYETEM

VISUAL AND TACTILE STORYBOOK  
DESIGNER: CSILLA HORVÁTH  
UNIVERSITY OF WEST-HUNGARY

Az esélyegyenlőség és a közösségben való fejlesztés átgondolt és érzékletesen kidolgozott példája a LÁTHATÓ ÉS TAPINTHATÓ MESEKÖNYV, amely látó és nem látó vegyes családok, gyerekközösségek számára készült. » A gravírozással és stanolással készült könyv A csökönyös kiselefánt című mesét dolgozza fel. A szöveg sík- és Braille-írással is olvasható, mellette pedig tizenhat illusztráció szerepel. Különlegessége, hogy a vizuális élményen túl a különböző, markáns textúrájú anyagok révén – például szivacs, csiszolópapír, textil – az illusztrációk tapinthatóak. Így a könyv látók és nem látók számára egyaránt élvezhető, és jelentős szerepe van a tapintásfejlesztésben is. Az utolsó oldalba beépített hangoskönyv többfunkciós és több érzékszervre ható élménnyé teszi a mesét. A könyvön a domborított és gravírozott logó taktilisán is felismerhető. » A mesekönyv, amelyet a pályázó a budapesti Vakok és Gyengénlátók Általános Iskolájának diákjai segítségével dolgozott ki, egyedi megrendelésre vagy kisebb példányszámban elkészíthető vakok számára fenntartott könyvtárnak.

**A BÍRÁLÓBIZOTTSÁG ÉRTÉKELÉSE:** A könyv célja a tapintásfejlesztés, és az együttolvasás örömeinek esélye egy olyan családban, ahol látássérült is van. Az alkotás ezt a célt maradéktalanul és ráadásul kellően magas művészi színvonalon elégti ki. A felvetés már önmagában is innovatív és hiánypótló – a megvalósult tárgyat nézve és tapintva az embernek az az érzése támad, hogy miért is nem találkozhatott eddig ilyen jellegű tárggyal. Az innovativitásán túl a tárgy igényes, átgondolt és kreatív munka is. A tapintás élménye a Braille-írással felületek mellett a képeknek és az úgynevezett „sík” írásnak is jellemzője, miközben ezek a felületek koherens látványt és szinte maradéktalan esztétikai élményt nyújtanak – a látók szemében mindenképpen; és remélhetőleg a látássérültek számára is.



The VISUAL AND TACTILE STORYBOOK, intended for families and communities with both sighted and non-sighted children is a fine example of well-thought through design conceived in the spirit of equal opportunities and development within a community. » The book using engraving and die cutting relates the tale of The Obstinate Little Elephant. The text can be read in planar and Braille and it contains sixteen illustrations. It is made special by the application of various materials of distinct textures—sponge, sandpaper, textile—which lend the work a tactile quality in addition to the visual experience. Thus, the book is equally enjoyable for the sighted and the visually impaired and it plays an important role in tactile development. The audio book built into the last page is genuinely multifunctional and introduces a multiple sensory experience. The embossed and engraved logo placed on the book can be recognised by touch. » The storybook design was developed with the help of the children attending the Budapest Primary School for the Blind and the Partially Sighted and can be made in a small number of copies on individual order and for libraries for the blind.

**JURY STATEMENT:** The aim of the book is to create the opportunity for tactile development and a happy experience of reading together in families where a child is visually impaired. This storybook satisfies this objective, and does so at a high artistic standard. The project's proposition is innovative and fills an existing gap—when you look at it and take it in your hand, you wonder why such an object was not invented before. Beyond the innovative nature of the idea, the object can also be praised for its high quality, well thought-through design and creativity. The tactile experience is achieved not only by the Braille text surfaces but also by the pictures and the so-called 'planar' writing. These surfaces form a coherent visual entity and provide a virtually complete aesthetic experience—most obviously for the sighted and hopefully also for the visually impaired.





AWARDS FOR THE HUNGARIAN DESIGN AWARD SPECIAL PRIZES WERE OFFERED BY THE MINISTRY OF HUMAN RESOURCES, THE NATIONAL INNOVATION OFFICE AND THE HUNGARIAN DESIGN COUNCIL IN THE 2012 COMPETITION

A MAGYAR FORMATERVEZÉSI TANÁCS  
A NEMZETI INNOVÁCIÓS HIVATAL ÉS A MAGYAR FORMATERVEZÉSI TANÁCS  
KÜLÖNDIJAK 2012. ÉVI PÁLYÁZATÁN KÜLÖNDIJÁT AJÁNLÓTT FEL AZ EMBERI ERŐFORRÁSOK MINISZTERIUMA, A NEMZETI INNOVÁCIÓS HIVATAL ÉS A MAGYAR FORMATERVEZÉSI TANÁCS KÜLÖNDIJAK

**GALAXY TOP&DRESS**  
**ALKOTÓ: ANDA EMÍLIA**

**GALAXY TOP&DRESS**  
**DESIGNER: EMÍLIA ANDA**



A ruházati ipar ún. street couture – kisszériás, utcai designer-vonal – válfajába tartozik a GALAXY TOP&DRESS kétrészes ruha-együttes XXI. századi, előremutató és divatteremtő formavilágával. » Trendkövetőnek nevezhető a tervezés, hiszen a galaxisok keletkezése és a genezis inspirálta a ruha szabását. A műfajnak megfelelően az alkotó minden egyes kollekció alkalmával új ötleteiből kiindulva dolgozik; ezúttal a progresszív gondolathoz eszközként a kézműves kidolgozás aprólékos és tradicionális megoldásait használja. Az együttes anyaga is ilyen jellegzetes ötvözet: fémszállal átszőtt hernyóselyem és pamut. A kisszériás gyártású kollekció ruhadarabjai a nagyüzemi ruhagyártás vonalával szemben részletekbe menően kidolgozottak és átgondoltak. » A ruhák a 2011-es tavasz-nyár kollekció darabjai, amelyek 2010-ben részt vettek a párizsi Fashion Week „Atmosphere” kiállításán, ahol több üzlet is megrendelte az együttest. Ennek köszönhetően ma Bécs, Boston és New York egy-egy üzletében, valamint Budapesten is kaphatók.

**A BÍRÁLÓBIZOTTSÁG ÉRTÉKELÉSE:** A pályamű gondolkodásmódjában, megformáltságában és teljes megjelenésében – beleértve a csomagolást is – egy komplex, érett mű. A ruhaegyüttes az aktuális trendekhez illeszkedő, ám azok felszínességén túlmutató darabokból áll, melyek példaként szolgálhatnak a mai magyar ruhatervezés számára. Az alkotó alázattal nyúl vissza a tradicionális technikai alkalmazáshoz, a plissírozás kézműves technikájához, mellyel érdekes téri formáltságot ad az elkészült ruhadarabnak.

The GALAXY TOP&DRESS, a two-piece ensemble with a 21st-century, progressive design that broke new ground in fashion, belongs to the street couture genre, a term used for small-series designer labels. » The design can be called a trend-follower since the cut was inspired by the formation of galaxies and the genesis. As is generally done in this genre, the designer departed from new ideas in each collection; in this case she used the meticulous and traditional solutions of handicrafts to express progressive ideas. The collection is also made of a similar blend: pure silk and cotton worked with metal. The pieces of the small-series collection are elaborated and thought through in every detail, unlike clothes that are mass manufactured. » The Galaxy top&dress form part of the 2011 spring-summer collection, which was part of the 'Atmosphere' exhibition of the 2010 Paris Fashion Show, where a number of fashion shops ordered it. Therefore, the two-piece ensemble can be bought in a shop in Vienna, Boston and New York, as well as Budapest.

**JURY STATEMENT:** This design is complex and mature in regard to its approach, forming and overall appearance, including its packaging. The Galaxy top and dress suit existing trends—while pointing beyond the superficial approach of these trends—could well provide an example for today's Hungarian clothes design. In this work the designer respectfully integrated the traditional technique of hand-pleating, thus creating exciting spatial forming to these items.





PAPRIKUM  
ALKOTÓ: TORONYI PÉTER  
MOHOLY-NAGY MŰVÉSZETI EGYTEM

PAPRIKUM  
DESIGNER: PÉTER TORONYI  
MOHOLY-NAGY UNIVERSITY OF ART AND DESIGN BUDAPEST



Szimbólum, rítus és valós tárgy ötvözete a PAPRIKUM, amely ötletesen és jó gyakorlati érzékkel viszi át a mai világ tárgy-kultúrájába hagyományunk egy részletét. » A köztudatban már jelenlévő nemzeti jelképünk a paprika. Egyszerű és mégis látványos gesztussal mai látványvilágot ölt a pályázó ötlete, amellyel a fűszertartók és őrlők közé egyedi és praktikus tárgyat tervezett. A rozsdamentes acélból készült őrlő viszszafozott és kissé játékos formájával korunk látványvilágába illeszkedik. Az enyhén lekerekített alján kissé billegő őrlő mechanizmusa is rendkívül egyszerű, ugyanakkor a megszokottól eltérő: a belsejében elhelyezett, szintén rozsdamentes acél golyó porítja a paprikát. Az őrlőt megrázva a többé vagy kevésbé finom állagú őrleményt mi magunk állítjuk elő: néhány másodperc után már porpaprikát kapunk. Így a Paprikum nem csupán egy tárgy, hanem az őrlés rituáléjának is hordozója, amellyel ezt a tradicionális fűszerünket megtiszteljük. » A minimalista, elegáns tárgy egyszerű konstrukciója révén alacsony költségvetésből megoldható sorozatgyártásra kész.

**A BÍRÁLÓBIZOTTSÁG ÉRTÉKELÉSE:** A pályamunka egy magyar nemzeti szimbólumot képvisel, kultúrát és rituálét. Azt a szerzést, amelyben speciális összetevők, fűszerek használatára van szükség a kulturális ételek elkészítése során. A pályamű egy nagyon egyszerű fizikai elven működik, minimalista dizájn rejti a mechanikus megoldás titkát. A koncepció egyszerre gyönyörű és rendkívül hasznos.

PAPRIKUM is a symbol, a ritual and an actual object in one, which translates a part of Hungarian tradition into a modern object using a creative and practical approach. » Paprika has evolved into a generally revered national symbol of Hungary. Thanks to a simple but spectacular gesture the design concept was lent a contemporary appearance and a unique yet practical object has been added to the line of spice shakers and grinders. The stainless steel grinder has a subdued yet playful design that fits in with today's visual milieu. The slightly rounded off grinding mechanism somewhat teetering at the bottom is extremely simple and introduces a novel solution: the paprika is pulverised by a stainless steel ball placed inside it. By shaking the grinder fine or grainy paprika can be made: a few seconds are enough to get powder paprika. Thus, besides being an object Paprikum conveys the ritual of grinding—a way of expressing our respect for this traditional spice. » Thanks to its simple construction this minimalist and elegant object can be mass-produced at a low cost.

**JURY STATEMENT:** At the heart of the project is a national Hungarian symbol representing Hungarian culture and the ritual of making a special ingredient needed for cooking Hungarian cultural dishes. It is based on the simple physical principal with its minimalistic design hiding the key to the mechanical operation of the object. It is a beautifully surprising and extremely useful concept.





**HELYI ÉRDEKŰ VASÚT A FŐVÁROS SZÁMÁRA**  
**ALKOTÓ: MOLNÁR ÁDÁM**  
**MOHOLY-NAGY MŰVÉSZETI EGYETEM**

**NEW GENERATION LIGHT RAIL FOR THE CAPITAL**  
**DESIGNER: ÁDÁM MOLNÁR**  
**MOHOLY-NAGY UNIVERSITY OF ART AND DESIGN BUDAPEST**



A HELYI ÉRDEKŰ VASÚT A FŐVÁROS SZÁMÁRA egy diplomamunka, amelyben a tervező újragondolta a kötöttpályás jármű vasúti szerelvényeit: mai megjelenést és funkciót tervezett a HÉV vasútjai számára. » Több szakterületet, valamint Budapest jelenlegi és a következő harminc évre előre látható közlekedését is figyelembe vette a pályázó. A tervek szerint az egyetlen hosszú vasúti szerelvény – a mai három szerelvény helyett – 320-350 ülőhelyet biztosít. Az innováció a technika és az ergonómia összehangolásában áll: a gépészet a szerelvény tetejére került, így a hagyományos szerkezetekhez képest nagyobb arányban kaptak helyet tágas ülés kialakítású alacsonypadlós utasterek, és ez kedvez a jellemzően gyors utasáramlásnak. A kerekbe épített meghajtó motor pedig azt eredményezte, hogy a forgóvázak felett kicsit megemelkedik a jármű padlószintje – itt a kényelmesebb ülések a hosszú távon utazóknak kedveznek. A szerelvény felveszi a versenyt a világszínvonalú modellekkel forma és felépítmény tekintetében is, ráadásul hazai gyárthatósága is megoldható lenne akár teljes egészében.

**A BÍRÁLÓBIZOTTSÁG ÉRTÉKELÉSE:** A terv egy valós problémára keresi a választ és ad alternatívát. A tervező olyan témát dolgozott ki, ami mindenképp továbbgondolásra érdemes. A formatervezés területeit kapcsolja össze ez a műfaj, különböző szakterületek együttműködéséből születik a végeredmény, terv és megvalósítás szintjén egyaránt. A munka fő erénye a szisztematikus, minden követelményre kiterjedő elemzés és megvalósítási javaslat, melyben innovatív, iránymutató elképzelések is megjelennek. A design egy funkcionális, egyszerű formakaraktert tükröz, nem attraktív elemekre épít. Tradicionális, a felhasználó számára érthető forma-szín összhang jellemzi.

NEW GENERATION LIGHT RAIL FOR THE CAPITAL is a degree project in which the designer rethinks the carriages of this fixed track vehicle creating a contemporary appearance and function for the local interest railway (HÉV) trains. The candidate took into consideration various professional areas as well as the foreseeable traffic of the next thirty years. According to the design the trains will consist of a single long carriage—instead of the three-carriage version now in use—with a seating capacity of 320-350. The project's innovation is the harmonisation of technology and ergonomics: the mechanical equipment will be atop the carriage, thus, allowing more space for the low-floor passenger area and enabling a faster passenger flow. The use of a wheel hub engine resulted in a slightly raised floor above the bogie: the more comfortable seats installed in this area are suitable for passengers travelling long distances. This design is competitive with the most state-of-the-art models in the world in regard to form and structure; moreover, it can potentially be fully manufactured in Hungary.

**JURY STATEMENT:** This project, which is definitely worth further development, seeks an answer to and provides an alternative for a real problem by offering a solution through the integration of various areas of design and the co-operation of various fields both at the concept and implementation levels. The greatest strength of the work is its systematic analysis and suggestions for implementation with innovative and progressive ideas developed with consideration for all the requirements. The design focuses on functionality and the simplicity of formal elements as opposed to attractiveness, and it is characterised by a traditional harmony of form and colour that users can easily understand.



## RE+CONCEPT – KREATÍV ÚJRAHASZNOSÍTÁS

ALKOTÓK: MEDENCE CSOPORT · MAGYAR GERGELY, GROSS ANDRÁS, TEREBESSY TÓBIÁS, FARKAS SÁNDOR, GARAI MIXI, BUCKÓ BENCE  
MEGRENDELŐ, GYÁRTÓ: MEDENCE CSOPORT KFT.

## RE+CONCEPT—CREATIVE RECYCLING

DESIGNERS: MEDENCE GROUP · GERGELY MAGYAR, ANDRÁS GROSS, TÓBIÁS TEREBESSY, SÁNDOR FARKAS, MIXI GARAI, BENCE BUCKÓ  
CLIENT, MANUFACTURER: MEDENCE GROUP LTD.



A RE+CONCEPT program fő gondolata az újrahasznosítás és az upcycling, amely során a haszontalanná vagy akár veszélyes hulladékká váló tárgyak és anyagok új formát nyernek, és hasznosabb, környezettudatosabb tárgyakként élnek tovább. » A kültéri és beltéri reklámhálókat, hirdetési molinókat a csoport évek óta felhasználja a legkülönbözőbb használati tárgyak – kerti bútorok, táskák, pénztárcák, árnyékolók, békamentő hálók – készítésére. Továbbá alkotóműhelyükben, vagy kulturális fesztiválok helyszínein lehetővé teszik a közönség számára, hogy a molinókból és hálókból – egyszerű szabásminták alapján – saját maguk állítsák össze táskájukat, pénztárcájukat. Újabb lépés volt a mintabolt létrehozása, ahol katalógusból bonyolultabb szabásmintájú, akár egyedi tárgyakat is rendelhet a betérő. Nem utolsó sorban a molinókat felhasználó cégek számára is készítenek használati tárgyakat, ezzel is bevonva őket az upcycling folyamatába. » A közelmúltban összetett és teljes arculatfrissítéssel a nemzetközi piacon is megjelent a Medence Csoport Re+Concept környezettudatos táska- és bútor kollekciója.

**A BÍRÁLÓBIZOTTSÁG ÉRTÉKELÉSE:** Az értékeléskor leggyakrabban felmerült kétség eldönteni: mi előbbre való, a szakmai tökéletesség, vagy az üzenet, amit egy-egy tárgy magában hordoz. A pályamű esetében a két fontos tulajdonság, a mesterségbeli hozzáértés és a filozófia, az üzenet nincsenek alárendelve egymásnak, egyenrangú társként, egymást segítve, kiegészítve jelennek meg a modellekben. Jó forma, jó terv találkozik a korszerű, világjobbító gondolattal. Az újrahasznosított, szemétre szánt reklámponyva alapanyag szellemiségének megfelelő kidolgozás, a jól használható formák, szellemes csomópontok, az érdeklődő nagyközönség bevonása a tárgyalatás munkájába, amelyek a kiváló végtermék létrejöttét segítették.

The main idea of the RE+CONCEPT programme is recycling and upcycling, through which objects and materials that had become worthless, or indeed even hazardous waste are revived in a new form as useful and green objects. » For many years now the design team has been using outdoor and indoor advertising meshes and banners to make the most diverse of objects, such as garden furniture, bags, wallets, shutters and frog rescue nets. In addition, in their workshop and at the venues of cultural festivals they provide the opportunity for visitors to make their own bags and wallets from banners and advertising meshes, based on simple patterns. A step further in the team's activity was the opening of a shop where customers were able to order objects with more complicated designs from a catalogue or on an individual basis. Last but not least, the group also makes objects for companies working with banners, thus involving them in the upcycling process. » Medence Group's environmentally conscious Re+Concept bag and furniture collection has recently been launched on international markets with a complex and completely refreshed corporate identity design.

**JURY STATEMENT:** The jury is faced with the dilemma of what comes first: the perfection of implementation or the message conveyed by a given project. These two important elements are not subject to one another in this project since professional integrity and the philosophy or message expressed are equally present, reinforcing and complementing each other. Here good design and a good concept are fused with a modern, progressive idea. The implementation carried out in the spirit of using recycled advertising canvas as a raw material as well as the easy-to-use forms and involving the public in the creative process has resulted in an excellent final product.







SKRÓM GÉPÉRT  
EXHIBITED WORKS  
CERTIFICATES OF MERIT  
FURTHER WORKS SELECTED BY THE JURY IN THE COMPETITION FOR THE HUNGARIAN DESIGN AWARD 2012 WERE INVITED TO THE EXHIBITION AND GIVEN  
A MAGYAR PÁLYÁZATON A BÍRÁLÓBIZOTTSÁG ALEGJOBBNAK TITTELT TOVÁBBI PÁLYÁZATOK MEGHÍVÁST NYERTEK A KIÁLLÍTÁSRA, ÉS ELISMERŐ OKLEVÉLEK ALEGJOBBNAK TITTELT MŰVEK  
KIALLÍTOTT MŰVEK

PETALLION MEDÁL KOLLEKCIÓ A PANNONARTS GALÉRIA SZÁMÁRA  
ALKOTÓ: VÁGÓ SZILVIA  
MEGREDELŐ, GYÁRTÓ: PANNONARTS DESIGN GALÉRIA

PETALLION PENDANT COLLECTION FOR PANNONARTS GALLERY  
DESIGNER: SZILVIA VÁGÓ  
CLIENT, MANUFACTURER: PANNONARTS GALLERY





MADÁRKA, MADÁRKA – TEXTIL ÉKSZEREK  
ALKOTÓK: NAGY MONI, HENDZSEL ILONA

BIRDIE, BIRDIE—TEXTILE JEWELLERY  
DESIGNERS: MONI NAGY, ILONA HENDZSEL





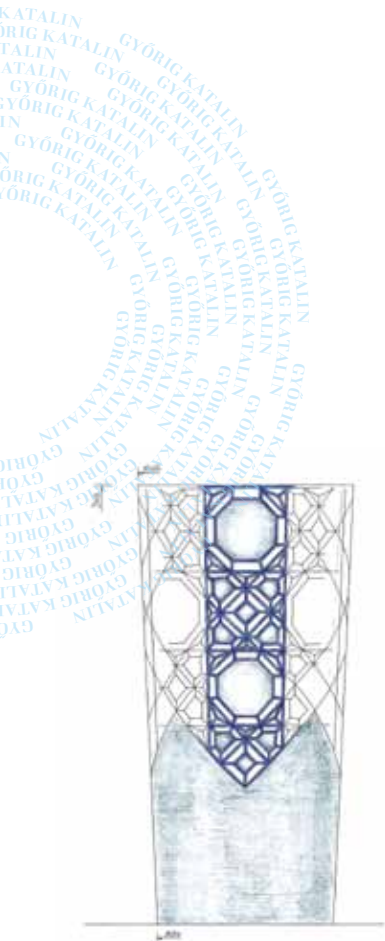
EZÜST ÉKSZEREK  
ALKOTÓ: POPOVITS ZOLTÁN  
GYÁRTÓ: LAPPONIA JEWELRY OY

STERLING SILVER JEWELLERY  
DESIGNER: ZOLTÁN POPOVITS  
MANUFACTURER: LAPPONIA JEWELRY OY



KÁMEA VÁZA KOLLEKCIÓ  
ALKOTÓ: GYÖRIG KATALIN  
GYÁRTÓ: AJKA KRISTÁLY ÜVEGIPARI KFT.

CAMEO VASE COLLECTION  
DESIGNER: KATALIN GYÖRIG  
MANUFACTURER: AJKA CRYSTAL LTD.





PAGODA VIRÁGREDEZŐ VÁZACSALÁD  
ALKOTÓ: CSALA ZSUZSANNA  
GYÁRTÓ: AJKA KRISTÁLY ÜVEGIPARI KFT.

PAGODA VASES  
DESIGNER: ZSUZSANNA CSALA  
MANUFACTURER: AJKA CRYSTAL LTD.



**ALBATROS SLIDE TOLÓAJTÓ**  
**ALKOTÓ: ALU-STYLE KFT. • RITTERWALD GÁBOR**  
**GYÁRTÓ: ALU-STYLE KFT.**

**ALBATROS SLIDE SLIDING DOOR**  
**DESIGNER: ALU-STYLE LTD. • GÁBOR RITTERWALD**  
**MANUFACTURER: ALU-STYLE LTD.**



GEPIDA BLEDA 1100 GPDS  
ALKOTÓK: BERKES GYÖRGY,  
KONFÁR KÁROLY, PRISZTÓKA KORNÉL  
GYÁRTÓ: OLIMPIA KERÉKPÁR KFT.

GEPIDA BLEDA 1100 GPDS  
DESIGNERS: GYÖRGY BERKES,  
KÁROLY KONFÁR, KORNÉL PRISZTÓKA  
MANUFACTURER: OLIMPIA BICYCLE LTD.



**GAUSWHEEL SLX3.1 SPORTSZER**  
**ALKOTÓ: UNGÁR SOMA**  
**GYÁRTÓ: GAUSWHEEL TRADE KFT.**

**GAUSWHEEL SLX3.1 SPORTING TOOLS**  
**DESIGNER: SOMA UNGÁR**  
**MANUFACTURER: GAUSWHEEL TRADE LTD.**







**KARTON FLEX**  
**ALKOTÓ: TERBE JÁNOS**  
**GYÁRTÓ: TERBE DESIGN KFT.**

**KARTON FLEX**  
**DESIGNER: JÁNOS TERBE**  
**MANUFACTURER: TERBE DESIGN LTD.**



HEXA ÉS ELLIPSE MENNYEZETI LÁMPACSA  
ALKOTÓ: JUHÁSZ ÁDÁM  
GYÁRTÓ: ADAMLAMP



HEXA CEILING LAMPS & ELLIPSE CEILING LAMPS  
DESIGNER: ÁDÁM JUHÁSZ  
MANUFACTURER: ADAMLAMP







ANH TUAN 2012–2013 ŐSZI-TÉLI KIEGÉSZÍTŐ KOLLEKCIÓ  
ALKOTÓ: LUU ANH TUAN  
GYÁRTÓ: ANH TUAN HEAD OFFICE & SHOWROOM

ANH TUAN 2012–2013 WINTER-FALL ACCESSORIES COLLECTION  
DESIGNER: LUU ANH TUAN  
MANUFACTURER: ANH TUAN HEAD OFFICE & SHOWROOM



SZÁLRENGETEG, SODRONYDRÓTOS ÉKSZER  
ALKOTÓ: GERA NOÉMI

WIRE JEWELRY  
DESIGNER: NOÉMI GERA





TERÍT-ÉK  
ALKOTÓ: IMRE ESZTER  
GYÁRTÓ: HERENDI PORCELÁNMANUFAKTÚRA ZRT.

TABLE-WEAR  
DESIGNER: ESZTER IMRE  
MANUFACTURER: HEREND PORCELAIN MANUFACTORY LTD.



**ODIN, MULTIFUNKCIÓS ELEKTROMOS RADIÁTOR  
ALKOTÓ: NAGY ÁDÁM**

**ODIN, MULTIFUNCTIONAL ELECTRIC RADIATOR  
DESIGNER: ÁDÁM NAGY**



STARRY LIGHT  
ALKOTÓK: FARKAS ANNA, BATISZ MIKLÓS  
MEGREDELŐ, GYÁRTÓ: ANAGRAPHIC

STARRY LIGHT  
DESIGNERS: ANNA FARKAS, MIKLÓS BATISZ  
CLIENT, MANUFACTURER: ANAGRAPHIC



**HANDY GRIP**  
ALKOTÓK: SZABÓ EDE, BÁLINT GÁBOR, SÖJTÖRY SZABOLCS  
MEGREDELŐ: PFIZER KFT.  
GYÁRTÓ: SAM-PLAST KFT.

**HANDY GRIP**  
DESIGNERS: EDE SZABÓ, GÁBOR BÁLINT, SZABOLCS SÖJTÖRY  
CLIENT: PFIZER LTD.  
MANUFACTURER: SAM-PLAST LTD.



VERTIGO POLCRENDSZER  
ALKOTÓ: JÓZSA ISTVÁN  
GYÁRTÓ: DESIGNSHOP.EU

VERTIGO SHELF SYSTEM  
DESIGNER: ISTVÁN JÓZSA  
MANUFACTURER: DESIGNSHOP.EU











# ORIO



EGY FALUSI HÚSBOLT ARCULATA  
ALKOTÓK: LEN ARCHITECTS KFT. • NAGY ZSUZSANNA, ROMÁN LÁSZLÓ  
MEGRENDELŐ: NAGY LAJOS  
GYÁRTÓ: FRISSS PACK HUNGARY KFT.

IDENTITY OF A VILLAGE BUTCHER'S  
DESIGNERS: LEN ARCHITECTS LTD. • ZSUZSANNA NAGY, LÁSZLÓ ROMÁN  
CLIENT: LAJOS NAGY  
MANUFACTURER: FRISSS PACK HUNGARY LTD.



VISUAL IDENTITY FOR THE VILLAGE OF ELŐSZÁLLÁS  
DESIGNER: MÁRTON BORZÁK  
CLIENT: LOCAL GOVERNMENT OF ELŐSZÁLLÁS



DESIGN HÉT BUDAPEST – ARCULAT ÉS KOMMUNIKÁCIÓ  
ALKOTÓK: STALKER STUDIO KFT. • VARGHA BALÁZS, NAGY DÁNIEL  
MEGREDELŐ: DESIGN TERMINÁL NONPROFIT KFT.,  
SZELLEMI TULAJDON NEMZETI HIVATALA

DESIGN WEEK BUDAPEST—VISUAL IDENTITY AND  
COMMUNICATION DESIGN  
DESIGNERS: STALKER STUDIO LTD. • BALÁZS VARGHA, DÁNIEL NAGY  
CLIENT: DESIGN TERMINÁL NON-PROFIT LLC.,  
HUNGARIAN INTELLECTUAL PROPERTY OFFICE





EUROPA 2012 – LÁTOGASSON MAGYARORSZÁGRA, BÉLYEG KISÍV  
ALKOTÓ: ROZMANN ÁGNES  
MEGRENDELŐ: MAGYAR POSTA ZRT.  
GYÁRTÓ: PÉNZJEGYNYOMDA ZRT.

EUROPA 2012—VISIT HUNGARY SOUVENIR STAMP-SHEET  
DESIGNER: ÁGNES ROZMANN  
CLIENT: HUNGARIAN POST OFFICE LTD.  
MANUFACTURER: HUNGARIAN BANKNOTE PRINTING  
SHAREHOLDING COMPANY







PETŐFI BARGUZINBAN  
ALKOTÓ: FELVIDÉKI ANDRÁS  
MEGRENDELŐ: BORDA LAJOS  
GYÁRTÓ: NALORS GRAFIKA KFT.

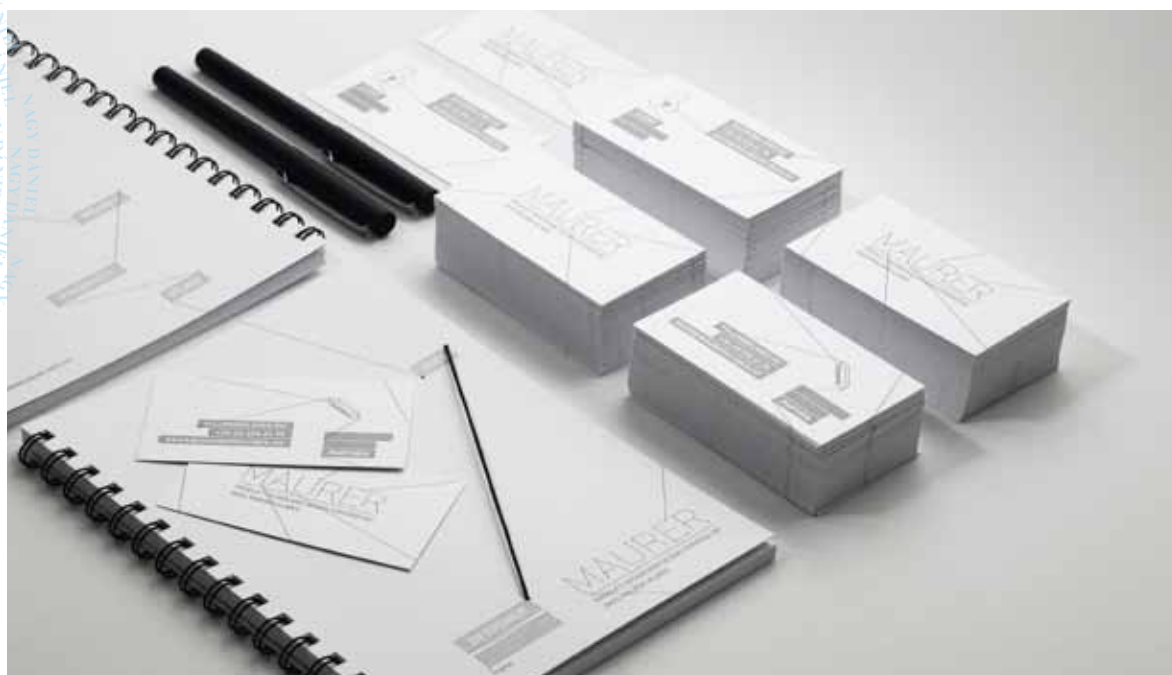


PETŐFI IN BARGUZIN  
DESIGNER: ANDRÁS FELVIDÉKI  
CLIENT: LAJOS BORDA  
MANUFACTURER: NALORS GRAFIKA LTD.



**MAURER ARCULAT – MAURER KLIMES ÁKOS  
FORMATERVEZŐ ÉS DESIGN STRATÉGA RÉSZÉRE  
ALKOTÓ: HIDDEN CHARACTERS • NAGY DÁNIEL, ORBÁN PÉTER  
MEGRENDELŐ: MAURER KLIMES ÁKOS**

**MAURER VISUAL IDENTITY—FOR DESIGNER AND  
DESIGN STRATEGIST ÁKOS MAURER KLIMES  
DESIGNER: HIDDEN CHARACTERS • DÁNIEL NAGY, PÉTER ORBÁN  
CLIENT: ÁKOS MAURER KLIMES**



ÉV TÁJÉPÍTÉSZE DÍJ ARCULAT  
ALKOTÓ: KISS ZSOMBOR  
MEGRENDELŐ: MAGYAR ÉPÍTÉSZ KAMARA,  
TÁJ- ÉS KERT-ÉPÍTÉSZ TAGOZAT

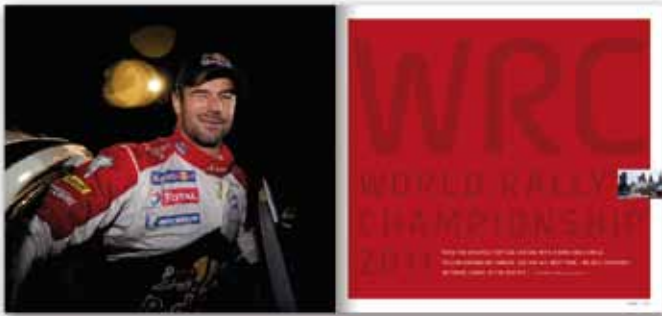
LANDSCAPE ARCHITECT OF THE YEAR IDENTITY  
DESIGNER: ZSOMBOR KISS  
CLIENT: CHAMBER OF HUNGARIAN ARCHITECTS LANDSCAPE  
AND GARDEN ARCHITECTURE DIVISION







„WRC FACE TO FACE” – A RALLY VILÁGBAJNOKSÁG  
 HIVATALOS ÉVKÖNYVE 2010, 2011  
 ALKOTÓK: KASZTA MÓNI, BÁLINT RICHÁRD  
 MEGRENDELŐ: WORLD RALLY CHAMPIONSHIP – FIA  
 GYÁRTÓ: TOP SPEED PHOTO AGENCY



‘WRC FACE TO FACE’—OFFICIAL WORLD RALLY CHAMPIONSHIP  
 YEARBOOK FOR 2010 AND 2011  
 DESIGNERS: MÓNI KASZTA, RICHÁRD BÁLINT  
 CLIENT: WORLD RALLY CHAMPIONSHIP—FIA  
 MANUFACTURER: TOP SPEED PHOTO AGENCY



SELFISH HAL TERMÉKCSALÁD CSOMAGOLÁSTERVEZÉS  
ALKOTÓ: AVALANCHE KREATÍV ÜGYNÖKSÉG • KERTÉSZ ZOLTÁN  
MEGRENDELŐ: PLP SEAFOOD HUNGARY KFT.  
GYÁRTÓ: REGAL KFT.

PACKAGING DESIGN FOR THE SELFISH FISH PRODUCT LINE  
DESIGNER: AVALANCHE CREATIVE AGENCY • ZOLTÁN KERTÉSZ  
CLIENT: PLP SEAFOOD HUNGARY LTD.  
MANUFACTURER: REGAL LTD.





EGG BOX  
ALKOTÓ: VALICSEK ÉVA  
NYUGAT-MAGYARORSZÁGI EGYETEM

EGG BOX  
DESIGNER: ÉVA VALICSEK  
UNIVERSITY OF WEST-HUNGARY





BÉLYEGSOROZAT TERVEZÉSE  
MAGYAR NÉPMESÉKHEZ  
ALKOTÓ: NÁDI BOGLÁRKA  
NYUGAT-MAGYARORSZÁGI EGYETEM

STAMP SERIES DESIGN  
FOR HUNGARIAN FOLK TALES  
DESIGNER: BOGLÁRKA NÁDI  
UNIVERSITY OF WEST-HUNGARY





KATONA JÓZSEF SZÍNHÁZ  
ALKOTÓ: VÖRÖS BOTOND  
MAGYAR KÉPZŐMŰVÉSZETI EGYETEM  
MEGRENDELŐ: KATONA JÓZSEF SZÍNHÁZ

KATONA JÓZSEF THEATRE  
DESIGNER: BOTOND VÖRÖS  
HUNGARIAN UNIVERSITY OF FINE ARTS  
CLIENT: KATONA JÓZSEF THEATRE





DR. KELEN KÖRNYEZETTUDATOS KÖZMETIKUMOK  
AKADÉLYMENTESÍTETT CSOMAGOLÁSA ÉS ARCULATI RENDSZERE  
ALKOTÓ: VALICSEK ÉVA  
NYUGAT-MAGYARORSZÁGI EGYETEM

BARRIER-FREE PACKAGING AND VISUAL IDENTITY  
SYSTEM FOR DR. KELEN ECO-FRIENDLY COSMETICS  
DESIGNER: ÉVA VALICSEK  
UNIVERSITY OF WEST-HUNGARY

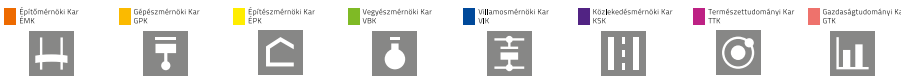
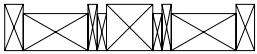
dr.kelen





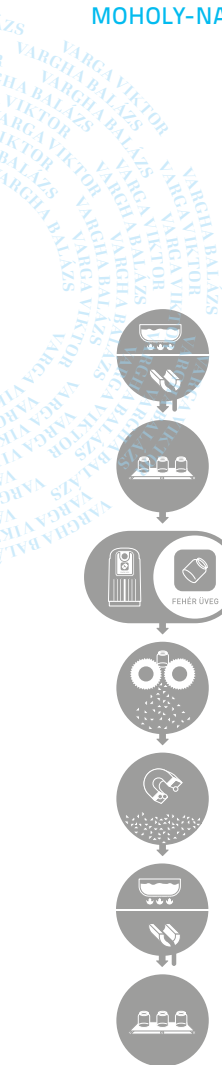
**BME ARCULAT**  
**ALKOTÓ: KOVÁCS ATTILA**  
**MAGYAR KÉPZŐMŰVÉSZETI EGYETEM**  
**MEGRENDŐ: BUDAPESTI MŰSZAKI ÉS**  
**GAZDASÁGTUDOMÁNYI EGYETEM**

**BME VISUAL IDENTITY**  
**DESIGNER: ATTILA KOVÁCS**  
**HUNGARIAN UNIVERSITY OF FINE ARTS**  
**CLIENT: BUDAPEST UNIVERSITY OF**  
**TECHNOLOGY AND ECONOMICS**



SZELEKTÍV HULLADÉKGYŰJTÉS JELRENDSZERE  
 ALKOTÓK: VARGA VIKTOR, VARGHA BALÁZS  
 MOHOLY-NAGY MŰVÉSZETI EGYETEM

SIGNALLING SYSTEM OF RECYCLING  
 DESIGNERS: VIKTOR VARGA, BALÁZS VARGHA  
 MOHOLY-NAGY UNIVERSITY OF ART AND DESIGN BUDAPEST



PAPÍR	MŰANYAG	SZÍNES ÜVEG	FEHÉR ÜVEG	FÉM





ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ abcdefghijklmnopqrstuvwxyz 0123456789 &ffifzffj  
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ abcdefghijklmnopqrstuvwxyz 0123456789 &ffifzffj



ZSELICI BIOMÉHESKERT ARCULATI KONCEPCIÓJA  
ÉS CSOMAGOLÁSI RENDSZERE  
ALKOTÓ: EISENBERGER RÉKA  
NYUGAT-MAGYARORSZÁGI EGYETEM

VISUAL IDENTITY DESIGN AND PACKING SYSTEM OF  
THE ZSELICI ORGANIC BEE GARDEN  
DESIGNER: RÉKA EISENBERGER  
UNIVERSITY OF WEST HUNGARY

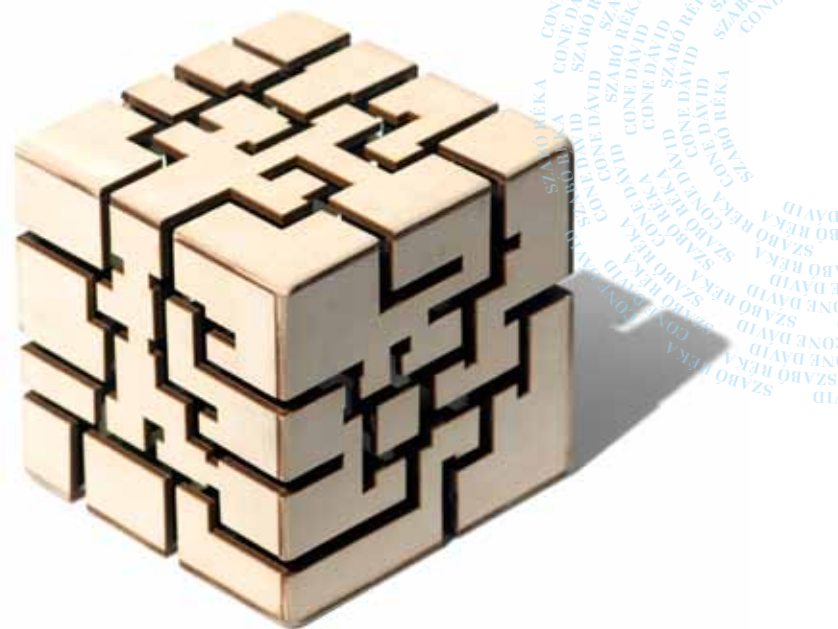






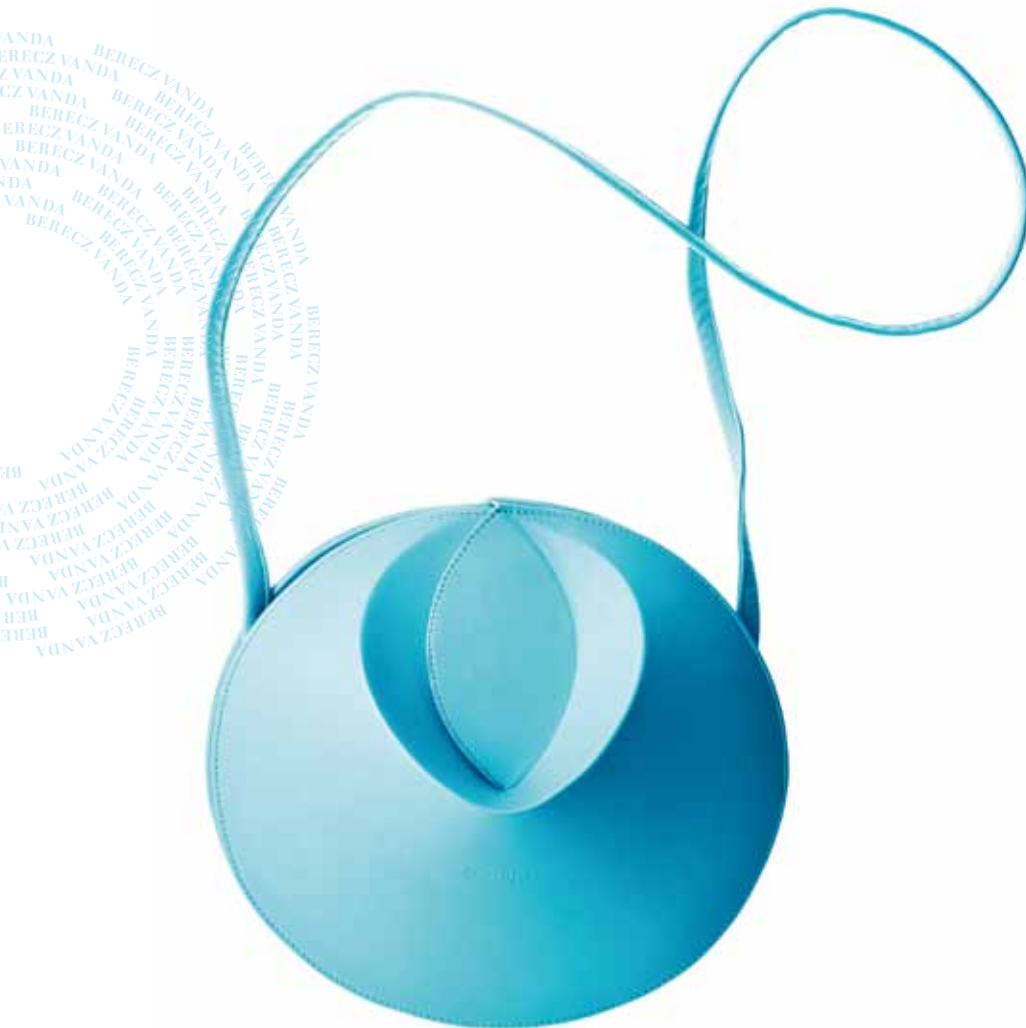
LAGOCKA  
ALKOTÓK: CONE DÁVID, SZABÓ RÉKA  
BUDAPESTI MŰSZAKI ÉS  
GAZDASÁGTUDOMÁNYI EGYETEM

LAGOCKA  
DESIGNERS: DÁVID CONE, RÉKA SZABÓ  
BUDAPEST UNIVERSITY OF  
TECHNOLOGY AND ECONOMICS



**MOTIVA TÁSKAKOLLEKCIÓ  
ALKOTÓ: BERE CZ VANDA  
MOHOLY-NAGY MŰVÉSZETI EGYETEM**

**MOTIVA BAG COLLECTION  
DESIGNER: VANDA BERE CZ  
MOHOLY-NAGY UNIVERSITY OF ART AND DESIGN BUDAPEST**



UNIBODY  
ALKOTÓ: KÁLDY JÚLIA  
MOHOLY-NAGY MŰVÉSZETI EGYETEM  
GYÁRTÓ: CANGO & RINALDI KFT.

UNIBODY  
DESIGNER: JÚLIA KÁLDY  
MOHOLY-NAGY UNIVERSITY OF ART AND DESIGN BUDAPEST  
MANUFACTURER: CANGO & RINALDI LTD.





TECHNIKA – FORMA – STRUKTÚRA  
TECHNIKA, MINT ÖLTÖZÉKALAKÍTÓ, SZERKEZET, MINT ESZTÉTIKA  
ALKOTÓ: KRÁNITZ ORSOLYA  
MOHOLY-NAGY MŰVÉSZETI EGYETEM

TECHNOLOGY—FORM—STRUCTURE  
TECHNOLOGY AS A DRESS SHAPER, AND STRUCTURE AS AESTHETICS  
DESIGNER: ORSOLYA KRÁNITZ  
MOHOLY-NAGY UNIVERSITY OF ART AND DESIGN BUDAPEST







FLOW – KÖZTÉRI VILÁGÍTÁS A HARMADIK VILÁG SZÁMÁRA  
ALKOTÓ: VASQUEZ CARLOS ALBERTO  
MOHOLY-NAGY MŰVÉSZETI EGYETEM

FLOW—PUBLIC LIGHTING FOR THE THIRD WORLD  
DESIGNER: CARLOS ALBERTO VASQUEZ  
MOHOLY-NAGY UNIVERSITY OF ART AND DESIGN BUDAPEST





GREY COLLECTION  
ALKOTÓ: HEROLD HENRIETTA  
MOHOLY-NAGY MŰVÉSZETI EGYETEM

GREY COLLECTION  
DESIGNER: HENRIETTA HEROLD  
MOHOLY-NAGY UNIVERSITY OF ART AND DESIGN BUDAPEST



**CSIGA**  
**ALKOTÓ: KÖRÖS BENEDEK**  
**MOHOLY-NAGY MŰVÉSZETI EGYETEM**  
**MEGRENDELŐ: BUDAPEST XII. KERÜLET HEGYVIDÉK ÖNKORMÁNYZATA**  
**GYÁRTÓ: SIGNS & MORE KFT.**

**SHELL**  
**DESIGNER: BENEDEK KÖRÖS**  
**MOHOLY-NAGY UNIVERSITY OF ART AND DESIGN BUDAPEST**  
**CLIENT: HEGYVIDÉK MUNICIPALITY 12TH DISTRICT, BUDAPEST**  
**MANUFACTURER: SIGNS & MORE LTD.**





MERCEDES-BENZ IVY – ELEKTROMOS VÁROSI BUSZ  
ALKOTÓ: HÚNFALVI ANDRÁS  
MOHOLY-NAGY MŰVÉSZETI EGYETEM  
GYÁRTÓ: MERCEDES-BENZ, EVO BUS DESIGN

MERCEDES-BENZ IVY—ELECTRIC CITYBUS  
DESIGNER: ANDRÁS HÚNFALVI  
MOHOLY-NAGY UNIVERSITY OF ART AND DESIGN BUDAPEST  
MANUFACTURER: MERCEDES-BENZ, EVO BUS DESIGN





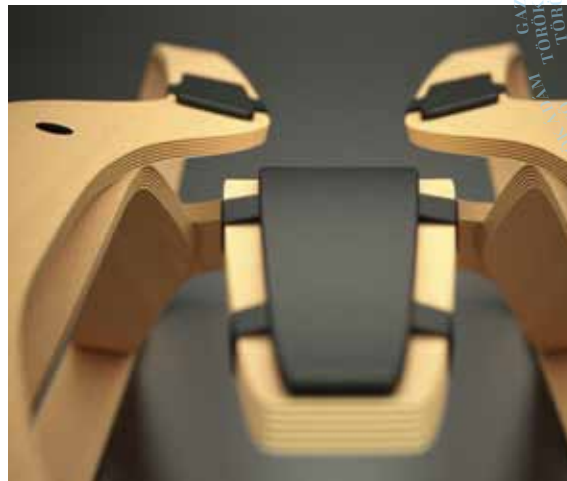
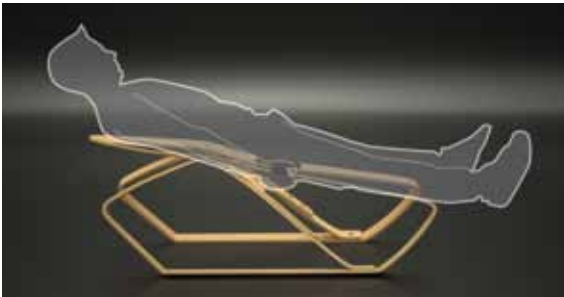
**SWING – A KANDALLÓ KÉT ARCA  
ALKOTÓ: PÜSPÖKI APOR  
MOHOLY-NAGY MŰVÉSZETI EGYETEM  
MEGRENDELŐ, GYÁRTÓ: WAMSLER SE**

**SWING—TWO FACES OF THE STOVE  
DESIGNER: APOR PÜSPÖKI  
MOHOLY-NAGY UNIVERSITY OF ART AND DESIGN BUDAPEST  
CLIENT, MANUFACTURER: WAMSLER SE**



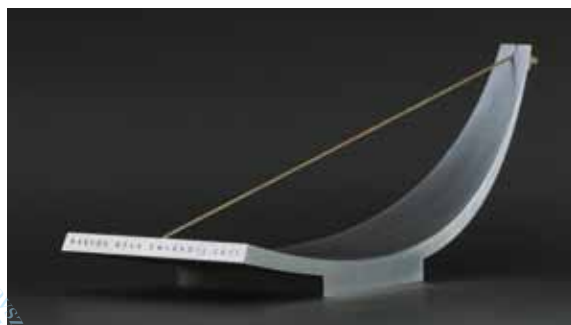
X-1 SZÁNKÓ KONCEPCIÓ  
ALKOTÓK: GAZDAG ERNŐ, TÖRÖK ÁDÁM  
NYUGAT-MAGYARORSZÁGI EGYETEM

X-1 SLED CONCEPT  
DESIGNERS: ERNŐ GAZDAG, ÁDÁM TÖRÖK  
UNIVERSITY OF WEST-HUNGARY



**BARTÓK BÉLA EMLÉKDÍJ**  
**ALKOTÓ: ZSABOKOVSZKY FERENC**  
**MOHOLY-NAGY MŰVÉSZETI EGYETEM**  
**GYÁRTÓ: SPAN-SZER KFT.**

**BARTÓK AWARD**  
**DESIGNER: FERENC ZSABOKOVSZKY**  
**MOHOLY-NAGY UNIVERSITY OF ART AND DESIGN BUDAPEST**  
**MANUFACTURER: SPAN-SZER LTD.**



PÁLYÁZATI FELHÍVÁS FÜGGELÉK  
APPENDIX  
CALL FOR ENTRIES

## PÁLYÁZATI FELHÍVÁS A MAGYAR FORMATERVEZÉSI DÍJ 2012 ELNYERÉSÉRE

### CALL FOR ENTRIES HUNGARIAN DESIGN AWARD 2012

A nyilvános pályázatot a NEMZETGAZDASÁGI MINISZTER a MAGYAR FORMATERVEZÉSI TANÁCS közreműködésével hirdeti meg.

A pályázat célja a kiemelkedő színvonalú formatervezői teljesítmény elismerése.

#### PÁLYÁZATI KATEGÓRIÁK

**TERMÉK** | Kereskedelmi forgalomban kapható, kis és nagy szériában gyártott termékek, illetve termékrendszerek.

**VIZUÁLIS KOMMUNIKÁCIÓ** | Termékek, termékrendszerek, szolgáltatások megvalósult, komplex vizuális arculata, beleértve a csomagolási és információs rendszereket, valamint a számítógéppel készült, interaktív alkalmazásokat is.

**TERV** | Kereskedelmi forgalomban még nem kapható, megvalósításra érett termékötletek terve, makett vagy prototípus formájában, továbbá a vizuális kommunikáció területéhez tartozó tervek.

**DIÁK** | A hazai felsőfokú oktatási intézmények tervezőképzésében részt vevő diákok által, hallgatói jogviszony keretében megvalósult terméktervezés, illetve a vizuális kommunikáció területén készített alkotások.

#### PÁLYÁZATI FELTÉTELEK

A pályázatot olyan természetes vagy jogi személy, illetve jogi személyiség nélküli gazdasági társaság nyújthatja be, akinek lakóhelye, vagy amelynek székhelye az Európai Gazdasági Térség valamely tagállamának területén van.

A pályázat benyújtásához kitöltött jelentkezési lap, adatlap, szöveges és képi dokumentáció szükséges. A dokumentációra vonatkozó megkötéseket a jelentkezési lap tartalmazza. Az adatlapot zárt borítékban, csatolva kérjük beadni.

Egy pályázó több pályázatot is benyújthat. Pályázni lehet minden olyan alkotással, amely három évnél nem régebbi, más személy szerzői és iparjogvédelmi jogát nem sérti.

The open competition for the Hungarian Design Award is announced by the MINISTER FOR NATIONAL ECONOMY in conjunction with the HUNGARIAN DESIGN COUNCIL. The aim of the competition is to award outstanding achievements of Hungarian design.

#### APPLICATIONS CAN BE SUBMITTED IN THE FOLLOWING CATEGORIES

**PRODUCT** | Commercially available, mass produced products and product systems.

**VISUAL COMMUNICATION** | Implemented complex visual image design of products, product systems and services, including packaging and information systems as well as computer-aided interactive applications.

**CONCEPT** | Mature design ideas—in the form of models or prototypes—for products not yet available in commercial distribution, as well as designs in the area of visual communication.

**STUDENT** | Product and visual communication designs prepared by students participating in academic designer programmes at any Hungarian higher education institution.

#### APPLICATION REQUIREMENTS

Entries may be submitted by natural persons, legal entities and companies without legal entity with a residence or registered office in any of the European Economic Area (EEA).

Applications can be submitted with a completed registration form, as well as text and photo documentation the requirements for which are specified in the application form.

An applicant can submit more than one application. Applications can be submitted if the project was created within the last three years and it does not infringe another person's copyright or industrial property right.



Érvénytelen a pályázat, amennyiben: a pályázati feltételeknek nem felel meg, hiányos a mellékelt dokumentáció, határidőn túl érkezik be.

#### A PÁLYÁZAT BEADÁSI HATÁRIDEJE

Beadási határidő: 2012. május 3. (postabélyegző szerint). A pályázatot egy példányban, kizárólag postai, ajánlott küldeményként, vagy futárszolgálat útján kell eljuttatni a Magyar Formatervezési Tanács Irodájához, „Magyar Formatervezési Díj” jelöléssel ellátva, a következő címre: Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala, Magyar Formatervezési Tanács Irodája, 1374 Budapest 5, Pf. 552

#### A DIÁKKATEGÓRIÁRA VONATKOZÓ EGYÉB KÜLÖNLEGES SZABÁLYOK

A hallgatói jogviszony keretében készült pályamunkák kizárólag diákkategóriában nyújthatók be. A hallgatói jogviszony igazolását, illetve ha a jogviszony már nem áll fenn, az oklevél másolatát a jelentkezési laphoz kérjük csatolni.

A diákkategóriában benyújtott pályázat jelíges. A jelíget a jelentkezési lapon és az adatlapon egyaránt fel kell tüntetni. Az adatlapot zárt borítékban, csatolva kérjük beadni.

#### A PÁLYÁZATOK ÉRTÉKELÉSE

Az értékelés két fordulóban történik. I. forduló: A bírálóbizottság a beküldött dokumentáció alapján dönt arról, hogy mely pályaműveket hívja be a II. fordulóra. II. forduló: A bírálóbizottság a bekért tárgyak és a részletes dokumentáció alapján dönt a díjak és az oklevelek odaítéléséről. A pályaművek elbírálására a zsűrizésre kijelölt helyszínen kerül sor. A begyűjtés helyszínéről és időpontjáról a pályázók értesítést kapnak. A nem szállítható pályaművek elbírálása a beküldött dokumentáció, illetve helyszíni szemle alapján történik.

An application is invalid if it does not meet the competition requirements, the attached documentation is incomplete, or it is posted after the deadline.

#### APPLICATION DEADLINE

The application deadline is 3 May 2012 (as indicated by the date on the postage stamp).

Applications must be sent by registered post or by courier service in one copy to the Office of the Hungarian Design Council at the following address: 1374 Budapest 5, Pf. 552. Please write 'Hungarian Design Award' on the envelope.

#### OTHER, SPECIAL RULES FOR THE STUDENT CATEGORY

Projects created by students can only be entered in the student category. A certificate of student status, or if that no longer applies, a copy of the degree must be attached to the registration form.

Projects submitted in the student category must have code-names, written both on the application form and the data sheet.

#### EVALUATION OF APPLICATIONS

The applications are evaluated in two rounds. First round: on the basis of the submitted documentation the jury selects the best projects for evaluation in the second round. Second round: on the basis of the submitted objects and the detailed documentation the jury awards the prizes and certificates. The projects are evaluated by the jury on a specified location. Applicants are notified about the place and time of the collection of their works. Those projects that cannot be transported are evaluated based on the submitted documentation and on-site viewing.

Applicants are notified about the jury's decisions in writing. The decisions are not appealable.

A bírálóbizottság döntéséről a pályázók írásban kapnak értesítést. A döntéssel szemben nincs jogorvoslatnak. Értékelési szempontok. A pályaműveket a bírálóbizottság különösen az alábbi szempontok alapján bírálja: formai minőség, újszerűség, eredetiség, versenyképesség, a kivitelezés minősége (a diák- és tervekategória kivételével), felhasználóbarát kialakítás, környezetvédelmi, illetve környezetbarát szempontok érvényesülése.

#### A BÍRÁLÓBIZOTTSÁG TAGJAI

**PÉTER VLADIMIR DLA** | tervezőművész, egyetemi tanár, Tárgyalkotó Tanszék, Moholy-Nagy Művészeti Egyetem, a bírálóbizottság elnöke

**SZALAI ANDRÁS DLA** | építészmérnök, művészettörténész, egyetemi docens, Építészettörténeti és Műemléki Tanszék, Építészmérnöki Kar, Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem, a bírálóbizottság elnökhelyettese

**FODOR LÓRÁNT DLA** | formatervező, egyetemi docens, Gép- és Terméktervezés Tanszék, Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem, a Magyar Formatervezési Tanács tagja

**GASZT ATTILA** | ügyvezető, GIA Form Kft.

**HALASI ZOLTÁN** | grafikusművész, Magyar Tervezőgrafikusok

és Tipográfusok Társasága, elnökségi tag

**KASSAI FERENC** | Ferenczy Noémi-díjas grafikusművész, főtanácsos, Tervezőgrafika szak, Alkalmazott Művészeti Intézet, Nyugat-magyarországi Egyetem

**ÓVÁRI ANDREA** | öltözéktervező művész, Beriv Zrt.

**PATAKY DÓRA** | Pro Architectura és Ferenczy Noémi-díjas belsőépítész

**SIPOS BALÁZS** | Ferenczy Noémi-díjas üvegtervező iparművész

**ZUZANNA SKALSKA** | trendkutató, senior tanácsadó, VanBerlo, Hollandia

#### DÍJAZÁS

Kategóriánként a legszínvonalasabbnak ítélt alkotások elnyerik a Magyar Formatervezési Díjat. A díjazott munkák alkotói oklevélben és pénzjutalomban részesülnek, amely

Evaluation criteria. The jury evaluates the works especially on the basis of the following criteria: formal quality, novelty, originality, competitiveness, quality of execution (not applicable in the student and concept categories), user-friendliness, environment conscious or environment friendly approach.

#### MEMBERS OF THE JURY

**VLADIMIR PÉTER DLA** | Designer, Professor at the Moholy-Nagy University of Art and Design Budapest, Chairman of the Jury

**ANDRÁS SZALAI DLA** | Architect, Art Historian, Associate Professor at the Department for History of Architecture and of Monuments, Faculty of Architecture, Budapest University of Technology and Economics, Deputy Chairman of the Jury

**LÓRÁNT FODOR DLA** | Designer, Associate Professor at the Department of Machine and Product Design, Budapest University of Technology and Economics, Member of the Hungarian Design Council

**ATTILA GASZT** | Executive Director of GIA Form Ltd.

**ZOLTÁN HALASI** | Graphic Designer, Board Member of the Society of Hungarian Graphic Designers and Typographers

**FERENC KASSAI** | Graphic Designer, holder of the Ferenczy Noémi Award, General Councilor, Graphic Design Programme, Institute of Applied Arts, University of West Hungary

**ANDREA ÓVÁRI** | Textile Designer, Beriv Ltd.

**DÓRA PATAKY** | Interior Designer, holder of the Pro Architectura Award and Ferenczy Noémi Award

**BALÁZS SIPOS** | Glass Designer, holder of the Ferenczy Noémi Award

**ZUZANNA SKALSKA** | Trend Researcher, Senior Consultant, VanBerlo, Netherlands

#### GRANTING THE AWARD

The works judged by the jury as the most prominent in each category are granted the Hungarian Design Award. The makers of the award-winning works receive a certificate and a cash prize. Other works judged as excellent by the jury are invited to participate in the exhibition and receive a certificate of

a köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. törvény szerinti mindenkori illetményalap tizenötshörszörösének megfelelő összeg. A bírálóbizottság által legjobbnak ítélt további pályamunkák meghívást nyernek a kiállításra és elismerő oklevélben részesülnek.

#### BEMUTATÁS

A bírálóbizottság által kiválasztott pályaművek kiállítás keretében kerülnek bemutatásra 2012. október 5. és december 2. között. A kiállítás költségét a kiírók fedezik. A pályaműveknek a kiállítás helyszínére történő szállítása, majd a kiállítás utáni elszállítása a pályázó feladata és költsége, a kiállítás szervezőjével egyeztetett időben és módon. A kiállításról magyar és angol nyelvű, színes katalógus készül, amely hazai és külföldi terjesztésre kerül. A díjazott és kiállított pályaművekről készült fotók és leírások a [www.mft.org.hu](http://www.mft.org.hu) honlapon lesznek megtekinthetők.

#### EREDMÉNYHIRDETÉS

A pályázat nyertesei a kiállítás megnyitóját megelőző ünnepségen vehetik át a díjakat. A Magyar Formatervezési Tanács a díjazott alkotásoknak széles körű publicitást biztosít. Az eredmény a díjátadás napjáig nem nyilvános.

#### OLTALOM

A kiállított termékeket, a jogszabályok alapján, kiállítási kedvezmény, illetve elsőbbség illeti meg. Bővebb információ: Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala, Ügyfélszolgálat, telefon: (+36 1) 474 5561

#### TOVÁBBI INFORMÁCIÓ

A pályázati felhívás, a jelentkezési és adatlap, a Magyar Formatervezési Díjról szóló 17/2005. (III.26.) GKM rendelet, valamint a díj adományozási rendjének szabályzata megtalálható a [www.mft.org.hu](http://www.mft.org.hu) honlapon. A pályázattal kapcsolatban hívható telefonszám: Szesztai Szonja (+36 1) 474 5859, e-mail cím: [szonja.szesztai@hipo.gov.hu](mailto:szonja.szesztai@hipo.gov.hu).

acknowledgement. The works selected by the jury will be on display between 5th October and 2nd December 2012. The photographs and descriptions of the award-winning and exhibited projects can be found at [www.mft.org.hu](http://www.mft.org.hu).

#### AWARD CEREMONY

The winners of the competition will be presented with the awards at the gala ceremony before the opening of the exhibition. The Hungarian Design Council will provide wide publicity for the award-winning works. The winners' names will only be made public on the day of the award ceremony.

#### LEGAL PROTECTION

As laid down by legislation, the exhibited products enjoy exhibition advantages and priority. For more information contact the customer service of the Hungarian Intellectual Property Office at (+36 1) 474 5561.

#### FURTHER INFORMATION

If you have any questions regarding the competition, please contact Szonja Szesztai at (+36 1) 474 5859, or by e-mail at [szonja.szesztai@hipo.gov.hu](mailto:szonja.szesztai@hipo.gov.hu).

+36 22 313 094 · info@alu-style.hu · www.alu-style.hu  
+36 30 933 9746 · anda@t-online.hu · www.andaemi.com  
+36 30 963 4714 · edinacska@yahoo.com · www.andrasiedina.info  
+36 1 281 3865 · info@avalanche.hu · www.avalanche.hu  
  
www.wrcfacetoface.com  
+36 30 951 2412 · starrylightlamps.com  
+36 30 866 4400 · vanda.berecz@gmail.com · www.bereczvanda.blogspot.hu  
+36 1 400 6065 · office@gepida.hu · www.gepida.hu  
+36 70 572 6963 · bidkazy@gmail.com · www.behance.net/bidka  
+36 70 236 5642 · studio@martonborzak.com · www.martonborzak.com  
info@medencecsoport.hu · www.medencecsoport.hu  
+36 30 499 4321 · conedavid@gmail.com  
+36 20 530 4530 · csalazszusza@citromail.hu  
+36 30 523 1771 · karolycsepi@gmail.com · www.viiroll.eu  
www.drone.hu  
+36 20 555 3241 · ega@drone.hu · www.drone.hu  
+36 30 957 9333 · edocs@glass-design.hu · www.martaedocs.hu  
+36 70 336 3915 · eisenbergerreka@gmail.com · behance.net/rekaeisenberger  
+36 20 555 3241 · ega@drone.hu · www.drone.hu  
+36 30 999 6555 · anagraphic@anagraphic.hu · anagraphic.hu  
info@medencecsoport.hu · www.medencedesign.com  
+36 30 497 6708 · felvideki@gmail.com · www.felvidekiandras.blogspot.com  
info@medencecsoport.hu · www.medencecsoport.hu  
+36 30 443 7944 · gazdage551@gmail.com  
+36 20 310 6873 · gera.noemi@gmail.com · www.geranoemi.com  
+36 30 247 1714 · giliczegergo@gmail.com · www.behance.net/gilicze  
info@medencecsoport.hu · www.medencecsoport.hu  
+36 30 523 9002 · kata.gyorig@gmail.com  
mimm.textildesign@gmail.com · facebook.com/mimtextildesign  
+36 70 944 3587 · info@heniherold.com · www.heniherold.com  
+36 30 718 4942 · horvath.csill@gmail.com  
+36 20 966 0930 · hunfalvi@gmail.com · www.hunfalvi.hu  
+36 20 251 1743 · eszti@imreszti.com · www.imreszti.com  
+36 70 337 4466 · istvan@jozsadesign.hu · www.designshop.eu  
+36 30 582 8584 · adamlampstudio@gmail.com · www.adamlamp.com  
+36 30 860 7336 · contact@juliakaldy.com · www.juliakaldy.com  
+36 70 226 5858 · kasztamoni@arkasdesign.hu · www.wrcfacetoface.com  
+36 1 281 3865 · info@avalanche.hu · www.avalanche.hu  
+36 20 991 7573 · info@kisszsombor.com · www.kisszsombor.com  
+36 30 588 9536 · memento.2009@hotmail.com · behance.net/kondacsandras  
+36 1 400 6065 · office@gepida.hu · www.gepida.hu  
www.behance.net/KovacsAttis  
+36 20 802 2018 · koros.benedek@gmail.com  
+36 70 208 2775 · sari.krajcsi@gmail.com · www.zuzmo.com

ALU-STYLE Kft.  
ANDA Emília  
ANDRÁSI Edina  
AVALANCHE Kreatív Ügynökség  
BÁLINT Gábor  
BÁLINT Richárd  
BATISZ Miklós  
BERECZ Vanda  
BERKES György  
BERNÁT Barbara  
BORZÁK Márton  
BUCKÓ Bence  
CONE Dávid  
CSALA Zsuzsa  
CSEPI Károly  
CSÍK Gyula  
DRONE Kreatív Kft.  
EDŐCS Márta  
EISENBERGER Réka  
ERDÉLYI Dániel  
FARKAS Anna  
FARKAS Sándor  
FELVIDÉKI András  
GARAI Mixi  
GAZDAG Ernő  
GERA Noémi  
GILICZE Gergő  
GROSS András  
GYÓRIG Katalin  
HENDZSEL Ilona  
HEROLD Henrietta  
HORVÁTH Csilla  
HÚNFALVI András  
IMRE Eszter  
JÓZSA István  
JUHÁSZ Ádám  
KÁLDY Júlia  
KASZTA Móni  
KERTÉSZ Zoltán  
KISS Zsombor  
KONDACS András  
KONFÁR Károly  
KOVÁCS Attila  
KÖRÖS Benedek  
KRAJCSI Sarolta

<b>KRÁNITZ Orsolya</b>	+36 20 541 0141 · kranitz.orsolya@yahoo.com · tricorporation.tumblr.com/orsi
<b>LEN Architects Kft.</b>	+36 30 355 2115 · len.architects@gmail.com · www.lenarchitects.hu
<b>LUU Anh Tuan</b>	+36 30 983 3499 · info@anh-tuan.com · www.anh-tuan.com
<b>MAGYAR Gergely</b>	+36 70 338 7006 · info@medencecsoport.hu · www.medencecsoport.hu
<b>MIMM-Textildesign</b>	+36 70 296 9879 · mimm.textildesign@gmail.com · facebook.com/mimtextildesign
<b>MOLNÁR Ádám</b>	+36 70 638 6070 · mumindesign86@gmail.com · adamolnarproductdesign.blogspot.hu
<b>NÁDI Boglárka</b>	+36 20 333 3048 · nadibogi@gmail.com · www.behance.net/bigibogi
<b>NAGY Ádám</b>	+36 70 617 5047 · adamnagy@aiorg.com · www.aiorg.com
<b>NAGY Dániel</b>	+36 20 824 4573 · info@hiddencharacters.hu · www.hiddencharacters.hu
<b>NAGY Dániel</b>	+36 30 201 2888 · vargha.b@stalker.hu · www.stalker.hu
<b>NAGY Moni</b>	+36 70 296 9879 · mimm.textildesign@gmail.com · facebook.com/mimtextildesign
<b>NAGY Zsuzsanna</b>	+36 30 355 2115 · len.architects@gmail.com · www.lenarchitects.hu
<b>OLIMPIA Kerékpár Kft.</b>	+36 1 400 6065 · office@gepida.hu · www.gepida.hu
<b>ORBÁN Péter</b>	+36 20 824 4573 · info@hiddencharacters.hu · www.hiddencharacters.hu
<b>PETHŐ Veronika</b>	+36 20 246 3621 · pethoveronika@gmail.com · www.behance.net/grafifruska
<b>POPOVITS Zoltán</b>	+358 407 701696 · eva.hibay@gmail.com
<b>PRELL Norbert</b>	+36 20 914 4838 · prellnorbert@gmail.com
<b>PRISZTÓKA Kornél</b>	+36 1 400 6065 · office@gepida.hu · www.gepida.hu
<b>PÜSPÖK Balázs</b>	pspkdesign@gmail.com · www.yeesbox.com
<b>PÜSPÖKI Apor</b>	+36 20 228 5234 · puspokiaapor@gmail.com
<b>RITTERWALD Gábor</b>	+36 22 313 094 · info@alu-style.hu · www.alu-style.hu
<b>ROMÁN László</b>	+36 30 355 2115 · len.architects@gmail.com · www.lenarchitects.hu
<b>ROZMANN Ágnes</b>	+36 70 501 6617 · a.rozmann1@upcmail.hu · www.agnesrozmann.hu
<b>SIMON Péter</b>	spx@index.huwww.agnesrozmann.huwww.spx.hu
<b>SÖJTÖRY Szabolcs</b>	
<b>SZABÓ Ede</b>	+36 30 838 2151 · e.szabo@deltadesignagency.com
<b>SZABÓ Réka</b>	
<b>SZEGEDI Katalin</b>	+36 70 389 2260 · kata@picturebook.hu · picturebook.hu · szegedikatalin.blogspot.hu
<b>TERBE János</b>	+36 20 974 9258 · terbe@kartondesign.com · www.kartondesign.com
<b>TEREBESSY Tóbiás</b>	info@medencecsoport.hu · www.medencecsoport.hu
<b>TORONYI Péter</b>	+36 30 812 3356 · toronyi.peter@gmail.com · www.toronyipeter.hu
<b>TÖRÖK Ádám</b>	
<b>UNGÁR Soma</b>	+36 30 991 2756 · soma.ungar.hq@gauswheel.com · www.gauswheel.com
<b>ÜVEGES Péter</b>	+36 30 209 5309 · uvegespeter@gmail.com · www.regioart.hu
<b>VAD Gábor Zoltán</b>	+36 70 285 7695 · vadgabor@gmail.com · www.vadgabor.prosite.com
<b>VÁGÓ Szilvia</b>	+36 30 243 7287 · via@meanders.eu · www.via-design.eu
<b>VALICSEK Éva</b>	+36 20 329 2185 · evivalicsek@gmail.com · www.behance.net/evivalicsek
<b>VARGA Viktor</b>	+36 30 466 5301 · kungfu_123@hotmail.com · www.flavadesign.com
<b>VARGHA Balázs</b>	+36 30 201 2888 · vargha.b@stalker.hu · www.stalker.hu
<b>VASQUEZ Carlos Alberto</b>	+36 20 558 8540 · info@alberto.hu · www.alberto.hu
<b>VETŐ Péter</b>	vetopeter@gmail.com · www.yeesbox.com
<b>VÖRÖS Botond</b>	+36 70 228 5187 · botondvoros@hotmail.com · www.botondvoros.com
<b>ZSABOKORSZKY Lili</b>	+36 20 514 0814 · zsabokorszkylili@gmail.com
<b>ZSABOKOVSKY Ferenc</b>	+36 70 323 8964 · zsabferenc@gmail.com



8400 Ajka, Alkotmány utca 4. · www.ajka-crystal.hu  
8000 Székesfehérvár, Osztrák u. 16.  
1012 Budapest, Attila út 105. · anagraphic@anagraphic.hu · anagraphic.hu  
+36 30 933 9746 · 1051 Budapest, Vigadó tér 3. · anda@t-online.hu · www.andaemi.hu  
1096 Budapest, Haller u. 23-25. · www.egerut.com  
+36 20 514 0814 · 1051 Budapest, Nádor u. 14.  
1196 Budapest, Áchim András u. 2. · info@avalanche.hu  
www.bolfi.hu  
+36 27 373 635 · 2627 Zebegény, Bartóky J. u. 1. · info@borda.hu  
1062 Budapest, Székely Bertalan u. 5. · cangorinaldi.com  
www.csimota.hu  
2424 Előszállás, Fő tér 3. · www.eloszallas.hu  
5350 Tiszafüred, Kamilla út 14.  
1214 Budapest, II. Rákóczi Ferenc u. 195-197. · www.gabfer.hu  
1041 Budapest, Szigeti József u. 10. · iroda@gravobraille.hu · www.gravobraille.hu  
1535 Budapest, Pf. 925 · www.hegyvidek.hu  
+36 88 523 100 · 8440 Herend, Kossuth u. 140. · www.herend.com  
www.hunpress.com  
www.inno21.hu  
1052 Budapest, Petőfi Sándor u. 6. · www.katonajozsefszinhasz.hu  
6044 Kecskemét, Darány Ignác u. 26.  
Helsinki, Strömbergintie 4. · www.lapponia.com  
+36 20 439 7377 · miklos.lena@mng.hu  
1138 Budapest, Dunavirág u. 2-6.  
+36 1 303 4881 · info@medencecsoport.hu · www.medencedesign.com  
mathias.lenz@daimler.com  
info@nalors.com  
+36 1 400 6065 · 1164 Budapest, Ostorhegy u. 4. · office@gepida.hu · gepida.hu  
1065 Budapest, Lázár u. 8.  
nyomda@pauker.hu · www.pauker.hu  
1055 Budapest, Markó u. 13-07.  
+36 30 220 0375 · www.bibliopegia.ev  
+36 1 488 3700 · 1123 Budapest, Alkotás u. 53. · www.pfizer.hu  
+36 23 414 689 · 2040 Budaörs, Törökbalinti u. 23. · plpseafood.hu  
+36 22 384 048  
+36 20 988 4586 · 1028 Budapest, Rend u. 9.  
signsandmore.nanoweb.hu  
1102 Budapest, Szent László tér 20.  
www.stempel.hu  
www.kartondesign.com  
2000 Szentendre, Lehel u. 10.  
9022 Győr, Árpád u. 77/A · www.viiroll.eu  
3100 Salgótarján, Rákóczi út 53-55.  
www.wrc.com  
2143 Kistarcsa, Szabadság út 56. · www.yeesbox.com  
7630 Pécs, Zsolnay Vilmos utca 37. · porcelain@zsolnay.hu · www.zsolnay.hu

**AJKA KRISTÁLY Üvegipari Kft.**  
**ALU-STYLE Kft.**  
**ANAGRAPHIC**  
**ANDA Műterem**  
**ANTARESNÁV Kft.**  
**APLI DESIGN Kft.**  
**AVALANCHE KREATÍV ÜGYNÖKSÉG**  
**BOLFI Kft.**  
**BORDA Lajos**  
**CANGO & RINALDI Kft.**  
**CSIMOTA Kiadó**  
**ELŐSZÁLLÁS Önkormányzata**  
**FRISS PACK Hungary Kft.**  
**GABFER Szerszámgyártó Kft.**  
**GRAVOBRAILLE Kft.**  
**HEGYVIDÉKI Önkormányzat**  
**HERENDI PORCELÁNMANUFAKTÚRA Zrt.**  
**HUNPRESS**  
**INNO21 Kft.**  
**KATONA JÓZSEF Színház**  
**KOC SIS MAGDA TPLM Kft.**  
**LAPPONIA JEWELRY OY**  
**MAGYAR NEMZETI GALÉRIA**  
**MAGYAR POSTA Zrt.**  
**MEDENCE CSOPORT Kft.**  
**MERCEDES-BENZ, EVO Bus Design**  
**NALORS Grafikai Műhely**  
**OLIMPIA Kerékpár Kft.**  
**PANNONARTS Galéria**  
**PAUKER Nyomdaipari Kft.**  
**PÉNZJEGYNYOMDA Zrt.**  
**PETRÓ Dávid könyvkötő mester**  
**PFIZER Kft.**  
**PLP Seafood Hungary Kft.**  
**REGÁL Nyomda és Kereskedelmi Kft.**  
**SAM-PLAST Kft.**  
**SIGNS & MORE Kft.**  
**SPAN-SZER Kft.**  
**STEMPEL Szatmári Kft.**  
**TERBE Design Kft.**  
**TOP SPEED PHOTO AGENCY**  
**VIIROLL Hungary Sportszergyártó és Kereskedelmi Kft.**  
**WAMSLER SE**  
**WORLD RALLY CHAMPIONSHIP – FIA**  
**YEESBOX Hungary Kft.**  
**ZSOLNAY Porcelánmanufaktúra Zrt.**

**PERNESS Norbert**  
**PETTENDI SZABÓ Péter**

<b>BÁLINT Richárd</b>	WRC FACE TO FACE – A rally világbajnokság hivatalos évkönyve 2010, 2011
<b>BALLA Vivienne</b>	Terít-ék, Technika – Forma – Struktúra, Grey Collection
<b>DÉNES Nóra</b>	Porcelán teáskészletek dekonstrukciója, Egg box
<b>FILEP Krisztina</b>	MOTIVA táskakollekció
<b>FRIKKER Zsolt</b>	European Biotechnology Award
<b>FORMANEK Ferenc</b>	SWING – a kandalló két arca
<b>FÖRDÖS Józsefné</b>	Kámea váza kollekció
<b>FRIKKER Zsolt</b>	Egy falusi húsbolt arculata
<b>GALAMBOS Eszter</b>	Centro tál
<b>GausWheel Trade</b>	GausWheel SLX3.1 sportszer
<b>GRÓF Annamari</b>	Madárka, madárka – textil ékszerek
<b>GROSS András</b>	Re+Concept – Kreatív Újrahasznosítás
<b>GYARMATI László</b>	Pagoda virágrendező vázacsalád
<b>H. G. A.</b>	Galaxy Top&Dress
<b>KACZÚR György</b>	Paprikum
<b>KOVÁCS Dániel</b>	Előszállítás arculat
<b>KÖKÉNY Alajos</b>	Lenka című mesekönyv
<b>KRULIK Marcell Benjámin</b>	Anh Tuan 2012–2013 őszi-téli kiegészítő kollekció
<b>LAPPONIA Jewelry</b>	Ezüst ékszerek
<b>MARCALI Gábor</b>	Viiroll görkorcsolya
<b>MÁTÉ Balázs</b>	Flow – Köztéri világítás a harmadik világ számára
<b>MÁTÉ Gábor</b>	Design Hét – arculat és kommunikáció, Magyar Nemzeti Galéria arculat
<b>NAGY Dávid</b>	Látható és tapintható mesekönyv
<b>NYÍRI Barbara</b>	Porcelán teáskészletek dekonstrukciója
<b>ORAVECZ István</b>	U. P. G. egyedi hangszerkollekció
<b>PERTORINI Mária</b>	Gepida Bleda 1100 GPDS
<b>PÜSPÖKI Apor</b>	Variálock fülbevaló rendszer, Bartók Béla emlékdíj
<b>RÉTFALVI Soma</b>	Csiga
<b>SÖJTÖRY Szabolcs</b>	Handy Grip
<b>SZOMBAT Éva</b>	UNIBODY
<b>TAKÁCS Anikó</b>	Petőfi Barguzinban
<b>TERBE Attila</b>	Karton Flex
<b>TOMAS Opitz</b>	Re+Concept – Kreatív Újrahasznosítás
<b>TULOK András</b>	YEESBOX csomagátadó automata
<b>VILLÁNYI Csaba, Flashback Photo Studio</b>	Starry Light

A Magyar Formatervezési Díj pályázatról az érdeklődők további tájékoztatást kaphatnak a Magyar Formatervezési Tanács Irodájától.

Cím: 1054 Budapest, Akadémia utca 21.  
Postacím: 1374 Budapest, Pf. 552  
Telefon: 474 5587  
Fax: 474 5571  
E-mail: barbara.majcher@hipo.gov.hu

If you would like to obtain further information on the Hungarian Design Award competition, please contact the Bureau of the Hungarian Design Council.

Address: H-1054 Budapest, Akadémia utca 21.  
Mail address: 1374 Budapest, Pf. 552, Hungary  
Tel.: +36 1 474 5859  
Fax: +36 1 474 5571  
E-mail: szonja.szesztai@hipo.gov.hu

A kiadvány a Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala megbízásából a Magyar Formatervezési Tanács gondozásában készült.

ISSN 1785-6914

Felelős kiadó: dr. BENDZSEL Miklós 2012

Az ismertetőket írta: dr. SEBESTYÉN Rita  
Fordító: SARKADY-HART Krisztina  
Lektor: Adrian HART

Szerkesztő: MAJCHER Barbara, SZESZTAI Szonja  
Grafikai terv: FARKAS Anna  
Magyar Formatervezési Díj embléma: ROZMANN Ágnes  
Nyomdai kivitelezés: ELECTROPRODUCT Kft.

The publication was issued on behalf of the Hungarian Intellectual Property Office by the Bureau of the Hungarian Design Council.

Responsible publisher: dr. Miklós BENDZSEL 2012

Product information texts: dr. Rita SEBESTYÉN  
Translator: Krisztina SARKADY-HART  
Proofreader: Adrian HART

Edited by: Barbara MAJCHER, Szonja SZESZTAI  
Graphic design: Anna FARKAS  
Logo of the Hungarian Design Award: Ágnes ROZMANN  
Printing: ELECTROPRODUCT Kft.



**10 DÍJ · 18 DÍJAZOTT ALKOTÓ**

---

**67 KIÁLLÍTOTT ALKOTÁS · 83 ALKOTÓ**

---

**10 BÍRÁLÓ**

---

